

3697

J. B. DE LULLY



# ARMIDE

TRAGÉDIE en CINQ ACTES et un Prologue.

PAROLES DE QUINAUT

*Représentée par l'Académie Royale de Musique le 15 Février 1686*

RECONSTITUÉE ET RÉDUITE POUR PIANO ET CHANT

PAR THÉODORE DE LAJARTE

Edition conforme aux exemplaires & Manuscrits de la Bibliothèque du Th<sup>re</sup> de l'Opéra.

PRIX 15 F<sup>cs</sup> NET.

à l'Agence internationale des Auteurs, Compositeurs et Écrivains

THEODORE MICHAELIS ÉDITEUR

PARIS 45-47 RUE DE MAUBEUGE 45-47 - PARIS

THE MICHAELIS

45 & 47, Rue de Maubeuge

S

VILLE DE PARIS  
BIBLIOTHÈQUE  
CENTRALE  
DU 11<sup>e</sup> ARRONDI<sup>s</sup>

Ex 3

3697

CHEFS-D'OEUVRE CLASSIQUES

DE

## L'OPÉRA FRANÇAIS

LULLY, CAMPRA,

RAMEAU, GLUCK, PICCINNI, SALLIERI, GRÉTRY, etc.

## ARMIDE

DE LULLY

## INTRODUCTION

Dans l'œuvre du grand Lully, *Armide* est, avec *Thésée*, la partition qui obtint le succès le plus incontesté et le plus durable. Elle est fort intéressante à étudier, pour plusieurs raisons : d'abord, parce qu'elle est l'avant-dernière production du maître, et que la manière de Lully s'est beaucoup modifiée depuis *Cadmus*, *Alceste* et *Thésée*.

Quelques musiciens — nous avouons être de ceux-là — préféreront peut-être cette dernière partition à l'œuvre que nous venons de reconstituer ; mais ils seront tous unanimes à reconnaître que la grande renommée d'*Armide*, qui a survécu à son exil du répertoire, est pleinement justifiée par la haute portée artistique qui se fait remarquer dans plusieurs morceaux.

En effet, on trouve dans *Armide* un sentiment dramatique beaucoup plus accentué que dans les premières œuvres du maître ; les procédés d'accompagnement ont une homogénéité plus accusée — nous n'avons qu'à citer, comme exemple, « l'air du sommeil » de Renaud (acte II, scène III), qui est un vrai chef-d'œuvre primesautier, en avance de cent ans au moins sur tous les morceaux similaires de son époque : le rythme persistant des six croches, se promenant du grave à l'aigu, est d'un effet réellement superbe. — Lully, il faut bien le reconnaître, n'a pas écrit des pages aussi belles, ni au début ni dans le milieu de sa carrière.

*Armide* est moins facile de jet et moins simple d'allure que *Thésée*; c'est ce qui pourrait expliquer notre préférence; mais, par contre, on s'aperçoit aussi que Lully, plus maître de sa plume, a ébauché dans la première *Armide* le grand mouvement scénique que Rameau a pressenti, et que notre grand Gluck a réalisé dans la seconde *Armide*.

C'est justement à cause de la comparaison que l'on peut faire entre les deux *Armide*, que celle-ci est d'une lecture fort attachante, pour les amateurs de musique historique.

Ce sujet d'*Armide* qui, pour nous, modernes, est d'un attrait négatif, a eu le don d'émouvoir nos pères d'une façon fort suivie et par trop répétée. En effet, il nous a semblé utile de passer en revue tous les ouvrages lyriques qui ont été composés sur cet épisode de la *Jérusalem délivrée*. Les compositeurs italiens s'en sont emparés avec frénésie: on compte trente-deux *Armida*, et, parmi les auteurs, il se trouve des maîtres, tels que Rossini, Cherubini, Jomelli, Sacchini, Salieri, Zingarelli et Anfossi; — trois ou quatre compositeurs allemands: Haydn, Braün et Winter. — Mais, au-dessus de toutes ces amantes de Renaud, chantant leur amour perdu, planent les deux héroïnes de Lully et de Gluck. Ce sont les seules qui ont droit à l'admiration de la postérité.

Les observations que nous avons faites déjà, à propos de la forme plus serrée de style que Lully a employée dans *Armide*, expliquent, nous le croyons du moins, l'accueil assez réservé que le public parisien fit à la nouvelle œuvre du maître, le vendredi 16 février 1686. Les historiens du temps veulent bien faire rapporter cette espèce d'insuccès à la défaveur momentanée que Lully avait encourue auprès de Louis XIV. Ils nous racontent que le Surintendant de la musique du roy, étant en disgrâce, n'avait pu, comme c'était l'usage, faire entendre d'abord sa tragédie devant la Cour avant de la faire exécuter à Paris. « La Ville » n'avait pas osé, disent-ils, exprimer son opinion sur *Armide*, puisque « le Roy » n'avait pas formulé la sienne. A la première représentation, on crut donc à un insuccès éclatant. — Tout simplement, d'après nous, le public n'avait pas apprécié les beautés de premier ordre d'*Armide*, parce que Lully avait changé son faire habituel, et que lui, public, était habitué à d'autres errements.

Heureusement pour le maître, il était à la fois l'entrepreneur, le compositeur et le directeur de l'Académie royale de musique, et avec l'esprit de répartie et le sentiment de sa valeur qui le distinguaient entre tous, il trouva le moyen de sortir de la fausse position où il était placé. Il ordonna bientôt, le lendemain de la première représentation d'*Armide*, que l'on exécutât l'œuvre entière devant lui assis tout seul dans la salle.

Lorsqu'on eut rapporté à Louis XIV cette nouvelle bontade de son surintendant, le roi, au lieu de s'en fâcher, répliqua aussitôt: « Puisque Lully trouve la musique à son gré, c'est qu'elle le mérite. » Le mot royal fit faire volte-face à l'opinion publique, et, dès lors, *Armide* réussit complètement. Les générations suivantes ratifièrent le jugement du maître, puisque l'*Armide* de Lully est restée soixante-dix-huit ans au répertoire et fut l'objet de huit reprises très-brillantes.

Le *Mercur*e de France (février 1746), en nous parlant de « la remise » de cette époque, nous dit: « L'Académie royale de musique continue les représentations d'*Armide* avec le feu d'un premier succès. » Il nous donne des vers (assez misérables, d'ailleurs) adressés à M<sup>lle</sup> Chevalier (*Armide*), où on lui décoche le compliment suivant:

De tous les spectateurs vous faites des Renaud.

Après cette poésie (!), « l'auteur » du *Mercur*e ajoute: « Renaud mérite aussi l'encens du Parnasse. Enfin, on doit louer tout ce qui contribue à la réussite du chef-d'œuvre de l'incomparable Lully. La cour a été si satisfaite de la première représentation qu'elle en a vue à Versailles, dans le mois de décembre dernier, qu'elle en a demandé une seconde le jeudi 13 janvier, et une troisième le jeudi 21. »

Et, pour bien apprécier ces louanges, il faut se souvenir de la date de 1740, où Rameau avait déjà fait exécuter ses opéras: *Hippolyte et Aricie*, *les Indes galantes*, *Castor et Pollux*, *les Fêtes d'Hébé* et *Dardanus*.

La dernière reprise (3 octobre 1764) est plus curieuse encore. Nous empruntons à notre *Catalogue de la Bibliothèque musicale de l'Opéra* le paragraphe qui la concerne: « L'*Armide*, de Gluck, est proche! Dans huit ans, l'univers musical pourra applaudir ce chef-d'œuvre, et, malgré cela, la partition de Lully obtient encore un très-grand succès (20 représentations). Donnons, comme preuve, quelques chiffres de recette: 1<sup>re</sup> représentation, 4,133 livres; 5<sup>e</sup> représentation, 4,443; 8<sup>e</sup> représentation, 4,447. »

Les morceaux les plus remarquables d'*Armide* sont les suivants, à notre avis: les chœurs du prologue; au premier acte, le grand récit d'*Armide*: « Je ne triomphe pas du plus vaillant de tous. » Au second acte, le duo d'*Hidraôt* et d'*Armide*; l'*air du Sommeil* de Renaud, que nous avons déjà cité; la scène des *Naiades*, et l'*air d'Armide*: « Enfin, il est en ma puis-

sance. » Au troisième acte, la scène de la Haine; toute la ravissante digression musicale et dramatique du quatrième acte (Lucinde, Mélis-e, le Chevalier danois et Ubalde). Au cinquième acte, le divertissement et, avant tout, le célèbre monologue d'Armide, qui finit la partition : « Le perfide Renaud me fut. »

Toutes les indications qui ont rapport aux parties de chœurs et aux artifices de style, que nous avons données dans l'Introduction de *Thésée*, trouveront ici leur place marquée pour la partition d'*Armide*. Il est une seule observation spéciale que nous devons ajouter :

Du temps de Lully, et même du temps de Rameau, tous les rôles de femmes dépourvues de beauté ou désagréables d'aspect, étaient remplis par des hommes, ayant des voix de haute-contre. C'était un acteur du nom de Clédière qui remplissait, dans *Cadmus*, le rôle de la *Nourrice*; un sieur Boutelou, célèbre par ses réparties et par son existence un peu décausée, représentait, dans la *Sérénade vénitienne* de Campra, le personnage de *Nérine, petite vieille*. Dans les *Festes de Thalie* (Mouret), Mautienne, haute-contre, jouait le rôle de *Bélise, vieille fille ridicule*.

Dans *Armide*, le rôle de la *Haine* était tenu par un homme. Par conséquent, d'après les idées de vulgarisation qui président à notre travail, la partie écrite pour nous en clef de *sol* doit être chantée par un ténor, et se trouve être placée, par le fait, un octave au-dessus de sa position réelle.

THÉODORE DE LAJARTE.

# ARMIDE

TRAGÉDIE EN CINQ ACTES ET PROLOGUE

Paroles de QUINAULT

MUSIQUE DE J.-B. DE LULLY

ACTEURS DE LA CRÉATION OU DES PREMIÈRES REPRISES

PROLOGUE { LA GLOIRE..... Les Demoiselles AMAND (1703).  
LA SAGESSE..... — SALLÉ (1703).

Troupe de Héros qui suivent LA GLOIRE; Troupe de Nymphes qui suivent LA SAGESSE.

## TRAGÉDIE

ARMIDE, Magicienne, nièce d'Hidraot. Les Demoiselles... ROCHOIS ou LE ROCHOIS (1686)

PHÉNICE. } Confidentes d'Armide... { DESMATINS (1686).  
SIDONIE. } — { MOREAU (1686).

Un Démon, sous la figure de LUCINDE, fille danoise, aimée du chevalier Danois..... LE MAURE (1724).

Un Démon, sous la figure de MÉLISSE, fille italienne, aimée d'Ubalde.

Un Démon, transformé en NAIADE.

RENAUD (haute-contre), le plus renommé des chevaliers du camp de Godefroy..... Les Sieurs..... DU MESNY (1686).

LE CHEVALIER DANOIS (haute-contre), qui va, avec Ubalde, chercher Renaud..... CHOPELET (1703).

LA HAINE (taille)..... FRÈRE (1686).

ARONTE (taille), conducteur des chevaliers qu'Armide a fait mettre aux fers..... HARDOUIN (1703).

ARTÉMIDORE (taille), un des chevaliers captifs d'Armide, et que Renaud a délivrés..... DESVOYES (1703).

UBALDE (basse), chevalier qui va chercher Renaud... HARDOUIN (1703).

HYDRAOT (basse), magicien, roi de Damas..... DUN (1686).

LES PLAISIRS. — Suite de LA HAINE : LES FURIES, LA CRUAUTÉ, LA VENGEANCE, LA RAGE, etc. — Troupe de Démon<sup>s</sup> transformés : en NYMPHES, en BERGERS, en BERGÈRES ; en HABITANTS CHAMPÈTRES de l'isle où Armide retient Renaud enchanté ; en AMANTS FORTUNÉS et en AMANTES FORTUNÉES, qui accompagnent Renaud dans le Palais enchanté. — Troupe de Démon<sup>s</sup> volants et transformés en Zéphyr<sup>s</sup>. — Troupe de Démon<sup>s</sup> volants qui détruisent le Palais enchanté.

# ARMIDE

## TABLE THÉMATIQUE

OUVERTURE ..... 1

### PROLOGUE

AIR DE LA GLOIRE.....	<i>Tout doit céder dans l'Univers...</i>	3
ENSEMBLE DE LA GLOIRE ET DE LA SAGESSE.....		5
CHOEUR GÉNÉRAL (suite de la Gloire, suite de la Sagesse).....		7
DUO DE LA GLOIRE ET DE LA SAGESSE.....		11
CHOEUR.....		15
ENTRÉE.....		20
MENNET.....		22
GAVOTTE EN RONDEAU.....		23
AIR DE LA SAGESSE.....	<i>Suivons notre héros.....</i>	24
AIR DE LA GLOIRE.....	<i>Que l'éclat de son nom.....</i>	26
CHOEUR.....		29
ENTRÉE.....		35
1 <sup>er</sup> MENUET.....		36
2 <sup>e</sup> MENUET.....		37

### ACTE PREMIER

AIR DE PHÉNICE.....	<i>Dans un jour de triomphe.....</i>	38
AIR DE SIDONIE.....	<i>Vous allumez une fatale flamme.....</i>	39
DUO DE PHÉNICE ET DE SIDONIE.....	<i>Quel sort a plus d'appas.....</i>	41
AIR DE SIDONIE.....	<i>Qu'importe qu'un captif.....</i>	47
AIR DE PHÉNICE.....	<i>Pourquoi voulez-vous songer.....</i>	49
AIR D'ARMIDE.....	<i>La chaîne de l'hymen m'étonne.....</i>	57
AIR D'HIDRAOT.....	<i>Pour vous, quand il vous plaît.....</i>	58
AIR D'ARMIDE.....	<i>Contre mes ennemis.....</i>	61
AIR D'HIDRAOT.....	<i>Bornez-vous vos desseins.....</i>	62
AIR D'ARMIDE.....	<i>Si je dois m'engager.....</i>	63
MARCHE.....		65
AIR D'HIDRAOT.....	<i>Armide est encor plus aimable.....</i>	66
CHOEUR.....		69
RONDEAU.....		79
PHÉNICE ET CHOEUR.....	<i>Suivons Armide.....</i>	80
ABANDONNE.....		83
SIDONIE ET CHOEUR.....	<i>Que la douceur d'un triomphe est extrême.....</i>	84
DUO D'ARMIDE ET D'HIDRAOT (puis le chœur).....	<i>Poursuivons jusqu'au trépas.....</i>	90

### ACTE DEUXIÈME

AIR D'ARTÉMIDORE.....	<i>Fuyez les lieux où règne Armide.....</i>	103
AIR DE RENAUD.....	<i>Par une heureuse indifférence.....</i>	105
DUO D'ARMIDE ET D'HIDRAOT.....	<i>Esprits de haine et de rage.....</i>	111
AIR DE RENAUD.....	<i>Plus j'observe ces lieux.....</i>	118
AIR D'UNE NYMPHE DES EAUX.....	<i>Au temps heureux où l'on sait plaire.....</i>	124
CHOEUR.....		126
AIRS A DANSER.....		129 et 130
AIR D'UNE BERGÈRE HÉROÏQUE.....	<i>On s'étonnerait moins.....</i>	131
GRAND RÉCITATIF ET AIR D'ARMIDE.....	<i>Enfin, il est en ma puissance.....</i>	137

### ACTE TROISIÈME

AIR D'ARMIDE.....	<i>Ah! si la liberté.....</i>	145
—.....	<i>De mes plus doux regards.....</i>	153
AIR DE PHÉNICE.....	<i>Que votre art serait beau.....</i>	157
AIR DE SIDONIE.....	<i>La Haine est affreuse.....</i>	159
AIR D'ARMIDE.....	<i>Venez, Haine implacable.....</i>	168
AIR DE LA HAINE.....	<i>Je réponds à tes vœux.....</i>	172
CHOEUR.....		176
AIRS A DANSER.....		182 et 192
SCÈNE DE LA HAINE ET D'ARMIDE.....	<i>Sors, du sein d'Armide.....</i>	193

### ACTE QUATRIÈME

DUO DU CHEVALIER DANOIS ET D'UBALDE.....		195
AIR A DANSER.....		211
AIR DE LUCINDE ET CHOEUR.....	<i>Voici la charmante retraite.....</i>	212
GAVOTTE.....		217
—.....		218
AIR DE LUCINDE ET CHOEUR.....	<i>Jamais dans ces beaux lieux.....</i>	219
DUO DE LUCINDE ET DU CHEVALIER.....	<i>Hé! quel autre bien.....</i>	233
AIR D'UBALDE.....	<i>Ce que l'amour a de charmant.....</i>	239
AIR DU CHEVALIER DANOIS.....	<i>Je vois le danger où s'expose.....</i>	240
AIR D'UBALDE.....	<i>Non, je n'ai point gardé mon cœur.....</i>	242
AIR DE MÉLISSE.....	<i>D'où vient que vous vous détournez.....</i>	245
DUO DE MÉLISSE ET D'UBALDE.....	<i>Au rapport de mes yeux.....</i>	247
DUO DU CHEVALIER ET D'UBALDE.....	<i>Fuyons les douceurs dangereuses.....</i>	256

### ACTE CINQUIÈME

AIR D'ARMIDE.....	<i>Un noir pressentiment.....</i>	263
AIR DE RENAUD.....	<i>Que j'étais insensé de croire.....</i>	266
DUO D'ARMIDE ET DE RENAUD.....	<i>Aimons-nous.....</i>	271
PASSACAILLE.....		277
CHOEUR.....		283
RÉCIT D'ARMIDE.....	<i>Renaud! Ciel, ô mortelle peine!</i>	303
GRAND AIR D'ARMIDE.....	<i>Le perfide Renaud me fuit.....</i>	313

A. B. DE LULLY

SIBLIOTHEQUE MUNICIPALE  
E LA MAIRIE DU XI<sup>e</sup> ARR<sup>e</sup> DE PARIS



ARMIDE  
1686.  
TRAGÉDIE LYRIQUE.

FORNEY

Imp. Leconte et C<sup>o</sup> Paris

**OUVERTURE**

*PIANO*

*Fort*

*doux*

En  $\frac{3}{4}$  dans la part.<sup>e</sup> originale



Lentement.

en élargissant la 2<sup>e</sup> 1<sup>re</sup>

doux

# PROLOGUE

Le Théâtre représenté au Palais.

La GLOIRE, la SAGESSE, Suite de la Gloire, Suite de la Sagesse.

La GLOIRE. Tout doit céder dans l'u\_ni\_ers A l'au\_gus - te hé -

La SAGESSE.

1<sup>re</sup> 2<sup>e</sup> Dessus. Suite de la Sagesse.

5<sup>e</sup> Dessus (Haute-Contre.)

4<sup>e</sup> Dessus 2<sup>e</sup> Dessus (Haute-Contre.)

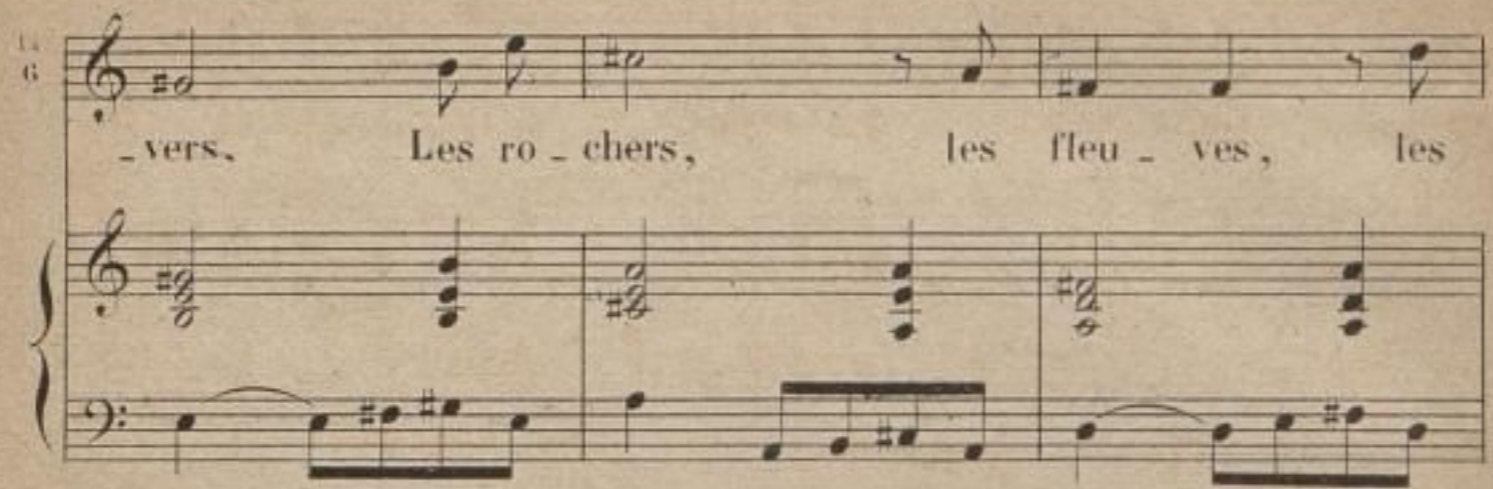
Ténoir (Taille.) Suite de la Gloire.

Basses.

PIANO.

6<sup>la</sup> - ros que j'ai - me. L'ef\_fort des en\_ne - mis, les gla - ces des hi -



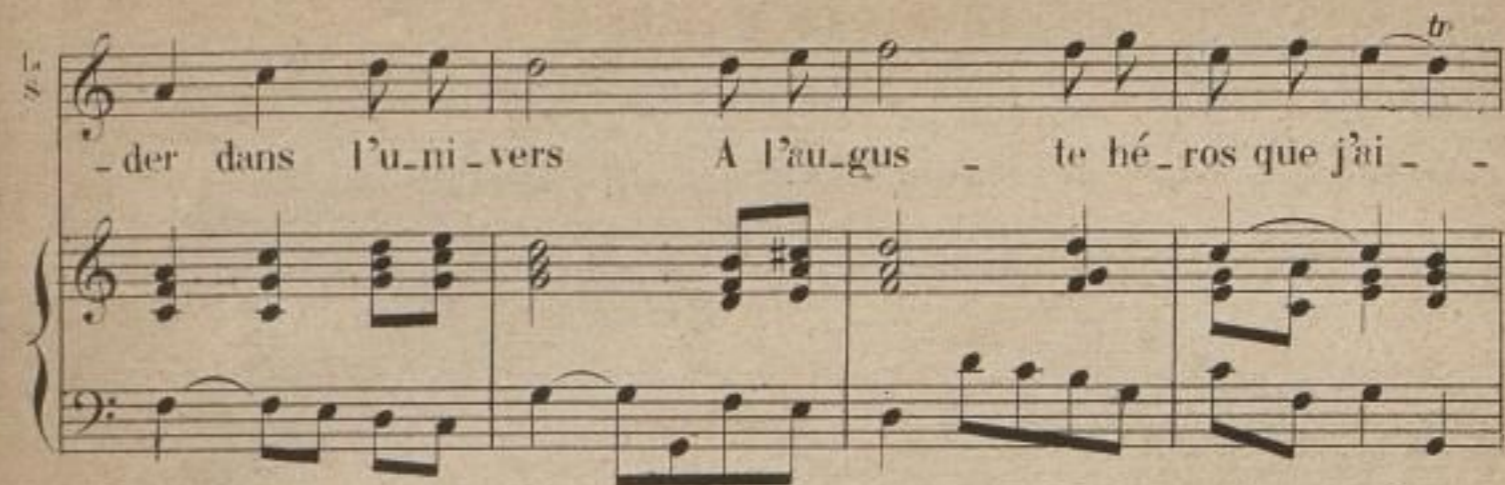
l<sup>a</sup> g.  *vers, Les ro - chers, les fleu - ves, les*

l<sup>a</sup> g.  *mers, Rien n'ar - rê - te l'ar - deur de sa va - leur ex - trê -*

l<sup>a</sup> g.  *- me Tout doit cé - der dans l'u - ni - vers A l'au -*

l<sup>a</sup> g.  *- gus - te hé - ros que j'ai - - me. Tout doit cé -*

LA SAGESSE

l<sup>a</sup> g.  *- der dans l'u - ni - vers A l'au - gus - te hé - ros que j'ai - -*

l<sup>a</sup> g.  *- me. Il sait l'art de te - nir tous les mons - tres aux*

l<sup>a</sup> g.  *fers. Il est maître ab - so - lu de cent peu - ples di -*

l<sup>a</sup> g.  *Tout doit cé -*  
 l<sup>a</sup> g.  *- vers Et plus maître encor de lui mê - me. Tout doit cé -*

la c  
- der dans l'u - ni - vers A l'au - gus - - te he -

la s  
- der dans l'u - ni - vers A l'au - gus - - te hé -

la a  
- ros que j'ai - - me. *Vite.*

la s  
- ros que j'ai - - me. Chan - tons chan - tons la dou -

*Vite*

la c  
Chan - tons chan - tons ses glo -

la s  
- ceur de ses loix.

la c  
- ri\_eux ex\_ploits.

Suite de la Sagesse.  
la s  
*doux.* Chan\_tons chan\_tons la dou\_ceur de ses loix

*doux.* Chan\_tons chan\_tons la dou\_ceur de ses loix

*fort.* Chan\_  
*fort.* Chan\_  
*fort.* Chan\_  
Chan\_

Suite de la Gloire.  
la c  
*doux.* Chan\_tons chan\_  
*fort.*

S. de la S.  
la s  
*doux.* Chan\_tons chan\_  
*doux.*

S. de la S.  
la c  
- tons chan\_tons ses glo - ri\_eux ex\_ploits

la s  
- tons chan\_tons ses glo - ri\_eux ex\_ploits

- tons chan\_tons ses glo - ri\_eux ex\_ploits

*doux.*

Suite de la Sagesse.

Suite de la Gloire.

S. de la S.

S. de la G.

loix

loix

*fort* Chan\_tons chan\_tons ses glo -

*fort* Chan\_tons chan\_tons ses glo -

*fort* Chan\_tons chan\_tons ses glo -

*fort*

*doux* Chan

Chan

*fort* ri\_eux ex\_ploits Chan\_tons chan\_tons ses glo - ri - eux ex\_ploits.

*fort* ri\_eux ex\_ploits Chan\_tons chan\_tons ses glo - ri - eux ex\_ploits.

*fort* ri\_eux ex\_ploits Chan\_tons chan\_tons ses glo - ri - eux ex\_ploits.

*doux*

S. de la S.

S. de la S.

S. de la S.

S. de la G.

loix.

loix.

*fort.* Chan\_tons chan\_tons ses glo - ri\_eux ex\_ploits Chan\_tons chan\_tons

*fort.* Chan\_tons chan\_tons ses glo - ri\_eux ex\_ploits Chan\_tons chan\_tons

*fort.* Chan\_tons chan\_tons ses glo - ri\_eux ex\_ploits Chan\_tons chan\_tons

*fort.*

S. *de la G.*

- tons ses glo - ri - eux ex - ploits.

- tons ses glo - ri - eux ex - ploits.

- tons ses glo - ri - eux ex - ploits.

S. *de la S.*

*doux.*  
Chan - tons chan - tons la dou - ceur de ses loix

*doux.*  
Chan - tons chan - tons la dou - ceur de ses loix

S. *de la G.*

*fort.*  
Chan -

*fort.*  
Chan -

*fort.*  
Chan -

*doux.*

*fort.*

La GLOIRE.

D'une é - ga - le tendres - se Nous ai -

La SAGESSE.

D'une é - ga - le tendres - se Nous ai -

S. *de la Gloire*

- tons chantons ses glo - ri - eux ex - ploits .

- tons chantons ses glo - ri - eux ex - ploits .

- tons chantons ses glo - ri - eux ex - ploits .

la G

- mons le mê - me vain - queur. C'est vous, douce sa -

la S

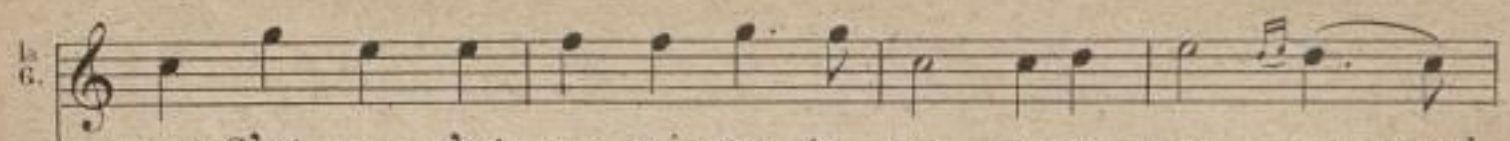
- mons le mê - me vain - queur. Fiè - re gloi - re, c'est vous.

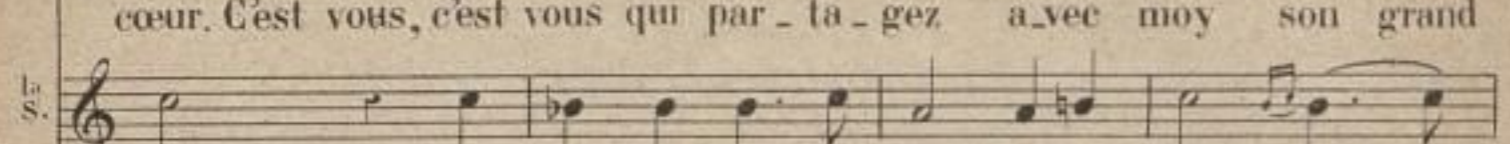
la G

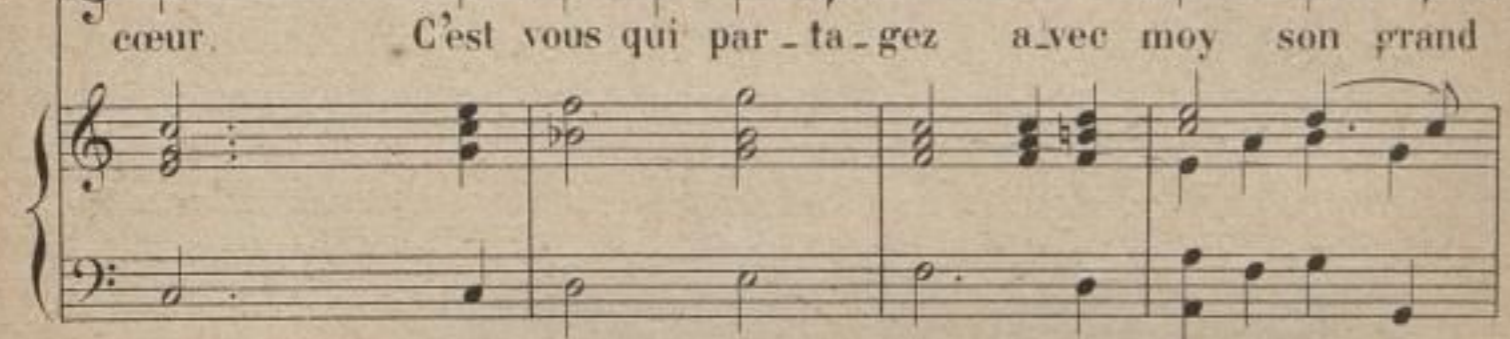
- ges - se, C'est vous qui par - ta - gez a - vec moy son grand

la S

C'est vous qui par - ta - gez a - vec moy son grand

1<sup>re</sup> 6.  cœur. C'est vous, c'est vous qui par - ta - gez a - vec moy son grand

2<sup>e</sup>  cœur. C'est vous qui par - ta - gez a - vec moy son grand



1<sup>re</sup> 6.  cœur. Je l'em - por - tais sur vous tant qu'à du - ré la guer - re, Mais

2<sup>e</sup>  cœur.



1<sup>re</sup> 6.  dans la paix vous l'em - por - tez sur moy. Vous ré - glez en se -



1<sup>re</sup> 6.  - cret avec ce sa - ge Roy, Le des - tin de tou - te la ter -



LE SAGESSE.

1<sup>re</sup> 6.  - re. Qu'un vain dé - sir de pré - fé - rence N'al - te - re



1<sup>re</sup> 5.  point l'in - tel - li - gen - ce Que ce hé - ros en - tre nous veut for -



1<sup>re</sup> 5.  - mer; Dis - pu - tons seu - le - ment à qui sait mieux l'ai -



1<sup>re</sup> 6.  Dis - pu - tons seu - le - ment à qui sait mieux l'ai -

1<sup>re</sup> 5.  - mer. Dis - pu - tons seu - le - ment à qui sait mieux l'ai -



1<sup>a</sup> G  
-mer. Dès qu'on le voit pa - raî - tre De quel

2<sup>a</sup> S  
-mer. Dès qu'on le voit pa - raî - tre De quel

1<sup>a</sup> G  
cœur n'est-il point le maî - tre? Qu'il est doux de sui - vre ses

2<sup>a</sup> S  
cœur n'est-il point le maî - tre? Qu'il est doux de sui - vre ses

1<sup>a</sup> G  
pas! Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas.

2<sup>a</sup> S  
pas! Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas.

Dessus.  
Dès qu'on le voit pa - raî - tre De quel cœur n'est - il

CHŒUR.  
Ténor.  
Dès qu'on le voit pa - raî - tre De quel cœur n'est - il

Basse.  
Dès qu'on le voit pa - raî - tre De quel cœur n'est - il

*fort*

point le maî - tre! Qu'il est doux de sui - vre ses

point le maî - tre! Qu'il est doux de sui - vre ses

point le maî - tre! Qu'il est doux de sui - vre ses

*doux* pas. Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer

*doux* pas. Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer

pas.

*doux.*

*fort* pas? Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas? *doux* Peut -  
*fort* pas? Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas? *doux* Peut -  
*fort* Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas?

*fort* - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas Dès qu'on le  
*fort* - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas Dès qu'on le  
*fort* Dès qu'on le

voit pa - raî - tre De quel cœur n'est - il point le  
voit pa - raî - tre De quel cœur n'est - il point le  
voit pa - raî - tre De quel cœur n'est - il point le

maî - tre? Qu'il est doux de sui - vre ses pas!  
maî - tre? Qu'il est doux de sui - vre ses pas!  
maî - tre? Qu'il est doux de sui - vre ses pas!

Qu'il est doux de  
Qu'il est doux de  
Qu'il est doux de

*tr* sui - vre ses pas Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer  
sui - vre ses pas Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer  
sui - vre ses pas

pas? Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer

pas? Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer

Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer

pas? Qu'il est doux de sui - vre ses pas Peut -

pas? Qu'il est doux de sui - vre ses pas Peut -

pas? Qu'il est doux de sui - vre ses pas Peut -

on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas.

on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas.

on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas.

Qu'il est doux de

Qu'il est doux de

Qu'il est doux de

sui - vre ses pas Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer

sui - vre ses pas Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer

sui - vre ses pas

*Fort.* pas Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas.

*Fort.* pas Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas.

*Fort.* Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas.



### ENTRÉE

La Suite de la Gloire et celle de la Sagesse témoignent par des danses la joye qu'elles ont de voir les deux divinités dans une intelligence parfaite.

PIANO. *fort.*

*Fl. doux.* *fort.*

*Fl. doux.*

*fort.*

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>  
*Fl. doux.*

*fort.*

*doux.*

*tr.*

*fort.*

MENUET

PIANO. *doux.*

*fort.*

*doux.*

*fort.*

GAVOTTE en RONDEAU.

PIANO

La GLOIRE.

La SAGESSE.

PIANO.

La SAGESSE.

Sui -

La SAGESSE.

-vons no-tre hé-ros, que rien ne nous sé-pa-re Il nous in-

La SAGESSE.

-vi-te aux jeux qu'on lui pré-pa-re Nous y verrons Re-naud mal-

La SAGESSE.

-gré la vo-lup-té, Suivre un con-seil fi-dèle et

La SAGESSE.

sa-ge Nous le ver-rons sor-tir du pa-lais en-chan-

La SAGESSE.

-té Où par l'amour d'Ar-mide il é-tait ar-rè-

La SAGESSE.

-té Et vo-ler où la gloire ap-pel-

*S.*  
 - le son cou - ra - ge. Le grand Roy qui par - tage En - tre

*S.*  
 nous ses dé - sirs Aime à nous voir mê - me dans ses plai -

*S.* **La GLOIRE.**  
 - sirs Que l'é - clat de son nom s'é -

*S.*  
 - ten - de au bout du mon - de Que l'é - clat de son

*S.*  
 nom s'é - tende au bout du mon - de! Ré - u - nis -

*S.*  
 - sons nos voix Que cha - cun nous ré -

*S.*  
 - pon - de Que cha - cun nous ré - pon - de

*S.*  
 Ré - u - nis - sons nos voix Que cha -

G  
 - cun nous ré - pon - de  
 S  
 Chan - tons, chan - tons la dou -

Chan - tons, chan - tons ses glo - ri - eux ex -  
 - ceur de ses loix

ploits Chan - tons chan - tons ses glo - ri - eux ex - ploits.  
 Chan - tons chan - tons ses glo - ri - eux ex - ploits.

CHEUR  
 Que l'é - clat de son nom s'é - tende au bout du mon - de  
 Que l'é - clat de son nom s'é - tende au bout du mon - de  
 Que l'é - clat de son nom s'é - tende au bout du mon - de

Que l'é - clat de son nom s'é - tende au bout du mon - de  
 Que l'é - clat de son nom s'é - tende au bout du mon - de  
 Que l'é - clat de son nom s'é - tende au bout du mon - de

Ré - u - nis - sons nos voix Que cha - cun nous ré -  
 Ré - u - nis - sons nos voix Que cha - cun nous ré -  
 Ré - u - nis - sons nos voix Que cha - cun que cha - cun nous ré -

pon - de Que cha - cun nous ré - pon - de Ré - u - nis -  
 - pon - de Que cha - cun nous ré - pon - de Ré - u - nis -  
 - pon - de Que cha - cun nous ré - pon - de Ré - u - nis -

sons nos voix Que cha - cun nous ré - pon - de Chan -  
 sons nos voix Que cha - cun nous ré - pon - de Chan -  
 sons nos voix Que cha - cun nous ré - pon - de

tons chantons la dou - ceur de ses loix Chantons chan - tons ses glo - ri - eux ex -  
 - tons chantons la dou - ceur de ses loix Chantons chan - tons ses glo - ri - eux ex -  
 Chantons chan - tons ses glo - ri - eux ex -

F. et 2<sup>e</sup> Dessus. *doux.*  
 - ploits Chan - tons chan - tons la dou - ceur de ses loix

3<sup>e</sup> Dessus. (H<sup>te</sup> Contre.) *doux.*  
 - ploits Chan - tons chan - tons la dou - ceur de ses loix

1<sup>e</sup> et 2<sup>e</sup> Dessus. (H<sup>te</sup> Contre.) *fort.*  
 - ploits Chan - tons chan -

Ténor (Taille) *fort.*  
 - ploits Chan - tons chan -

Basses. *fort.*  
 - ploits Chan - tons chan -

S. de la S. *doux.*  
 Chan - tons chan - tons la dou - ceur de ses

S. de la G. *doux.*  
 Chan - tons chan - tons la dou - ceur de ses

*fort.*  
 - tons ses glo - ri - eux ex - ploits

*fort.*  
 - tons ses glo - ri - eux ex - ploits

*fort.*  
 - tons ses glo - ri - eux ex - ploits

*doux.*

S. du la S.  
loix

S. du la G.  
loix

*fort*  
Chan\_tons chan\_tons ses glo\_ri\_eux ex\_ploits Chan\_tons chan\_

*fort*  
Chan\_tons chan\_tons ses glo\_ri\_eux ex\_ploits Chan\_tons chan\_

*fort*  
Chan\_tons chan\_tons ses glo\_ri\_eux ex\_ploits Chan\_tons chan\_

*fort*

S. du la S.  
*doux.*  
Chan\_tons la dou\_ceur de ses loix chan\_

S. du la G.  
*doux.*  
Chan\_tons chan\_

*doux.*  
\_tons ses glo\_ri\_eux ex\_ploits

*doux.*  
\_tons ses glo\_ri\_eux ex\_ploits

*doux.*  
\_tons ses glo\_ri\_eux ex\_ploits

*doux.*

*fort.*  
\_tons chan\_tons la dou\_ceur de ses loix Chan\_tons chan\_tons ses glo\_

*fort.*  
\_tons chan\_tons la dou\_ceur de ses loix Chan\_tons chan\_tons ses glo\_

*fort.*  
Chan\_tons chan\_tons ses glo\_

*fort.*  
Chan\_tons chan\_tons ses glo\_

*fort.*  
Chan\_tons chan\_tons ses glo\_

*fort.*  
Chan\_tons chan\_tons ses glo\_

*doux.*  
\_ri\_eux ex\_ploits.

*doux.*  
\_ri\_eux ex\_ploits.

*doux.*  
\_ri\_eux ex\_ploits.

*doux.*  
\_ri\_eux ex\_ploits.

*doux.*  
\_ri\_eux ex\_ploits.

*doux.*

Chan\_tons chan\_tons la dou\_

Chan\_tons chan\_tons la dou\_

*fort*  
\_ceur de ses loix Chan\_tons chan\_tons ses glo\_ri\_eux ex\_ploits.

*fort*  
\_ceur de ses loix Chan\_tons chan\_tons ses glo\_ri\_eux ex\_ploits.

*fort*  
Chan\_tons chan\_tons ses glo\_ri\_eux ex\_ploits.

*fort*  
Chan\_tons chan\_tons ses glo\_ri\_eux ex\_ploits.

*fort*  
Chan\_tons chan\_tons ses glo\_ri\_eux ex\_ploits.

*fort*

ENTRÉE

*PIANO.*

1<sup>a</sup>

2<sup>a</sup>



1<sup>er</sup> MENUET.

PIANO.

1<sup>er</sup> 2<sup>e</sup>

2<sup>e</sup> MENUET.

PIANO. Haut.

# ACTE PREMIER

## SCÈNE I

ARMIDE, PHÉNICE, SIDONIE.

La Scène représente une grande place ornée d'un Arc de Triomphe .

ARMIDE .

PHÉNICE .

SIDONIE .

*RITOURNELLE .*

PIANO . *f*

PHÉNICE .

Dans un jour de tri -

- omphé, au mi - lieu des plai - sirs, Qui peut vous inspi - rer u - ne

som - bre tris - tes - se? La gloi - re, la gran - deur, la beau -

- lé, la jeu - nes - se, Tous les biens comblent vos dé - sirs .

SIDONIE .

Vous al - lu -

- mez u - ne fa - ta - le flam - me Que vous ne ressen - tez ja -

s - mais; Vous al - lu - mez u - ne fa - ta - le flam -

s - me Que vous ne res - sen - tez ja - mais. L'amour

s n'o - se trou - bler la paix Qui rè - gne dans votre â -

s - me L'amour n'o - se trou - bler la paix Qui rè - gne

p Quel sort a plus d'ap -

s dans vo - tre â - me. Quel sort a plus d'ap -

p - pas? Et qui peut être heu - reux si vous ne l'ê - tes

s - pas? Et qui peut être heu - reux si vous ne l'ê - tes

p pas? Quel sort a plus d'ap - pas? Et qui peut être heu -

s pas? Quel sort a plus d'ap -

reux Et qui peut être heu\_reux si vous ne l'ê - tes

pas Et qui peut être heu\_reux si vous ne l'ê - tes

pas? Si la guerre au\_jour -

pas?

en 6 dans la Partition.

- d'buy fait crain\_dre ses ra - va\_ges, C'est aux bords du Jour -

- dain qu'ils doi\_vent s'ar\_rê - ter:

Si la guerre au\_jour\_d'hui fait crain\_dre ses ra -

- va\_ges, C'est aux bords du Jour\_dain qu'ils doi\_vent s'ar\_rê -

- ter: Nos tran\_quilles ri\_va\_ges

p N'ont rien a re\_dou - ter; Nos tran\_quil - les ri -

- va\_ges N'ont rien a re\_dou - ter.

s Les en\_fers, s'il le faut, pren -

- dront pour nous les armes, Et vous sa\_vez leur impo\_ser la

p Vos yeux n'ont eu be - soïn que de leurs pro-pres

s loy.

p charmes, Pour affai\_bler le camp de Go\_de - froy.

s Ses plus vaillants guer -

s - riers con\_tre vous sans dé\_fen - se Sont tom\_bés en vo\_tre puis -

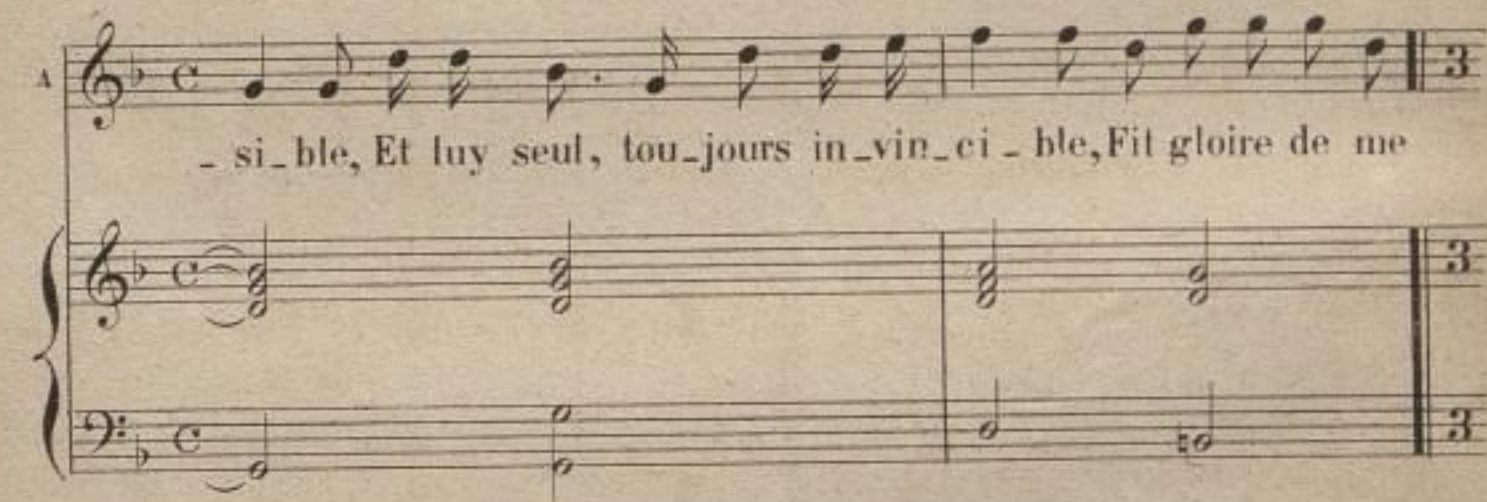
ARMIDE.  
Je ne tri\_om\_phe pas du plus vail\_lant de

s - san - ce.

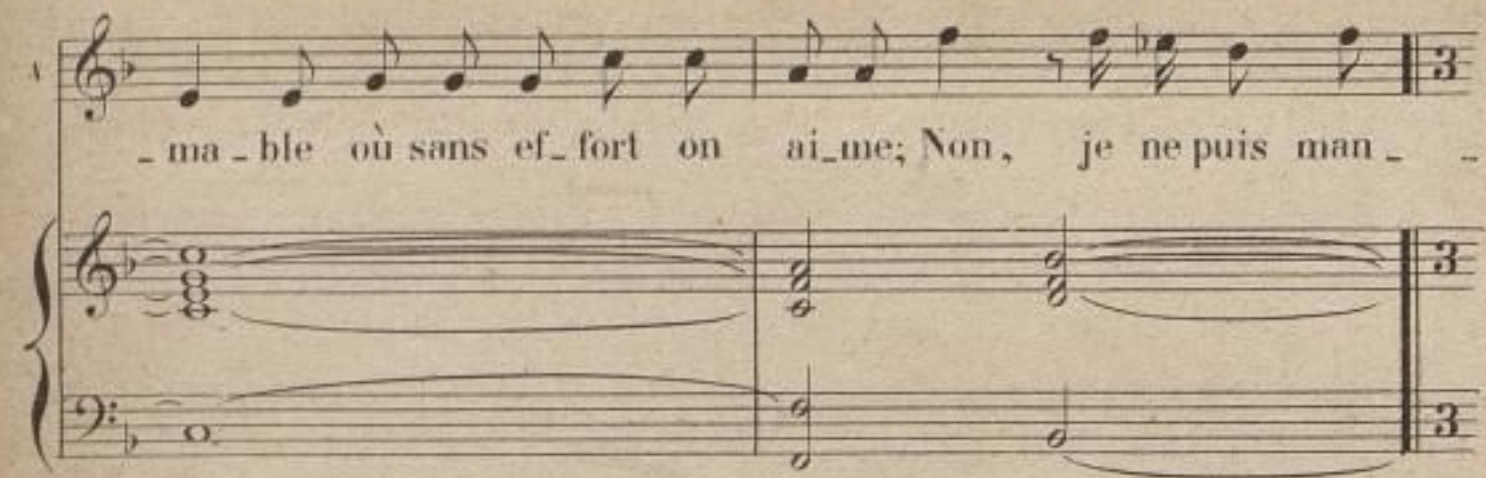
A tous; Renaud, pour qui ma haine a tant de vi - o -

A  
 - len - ce, L'indomp - ta - ble Re - naud é - chappe à mon cour -  



A  
 - roux. Tout le camp en - ne - mi pour moy de - vient sen -  

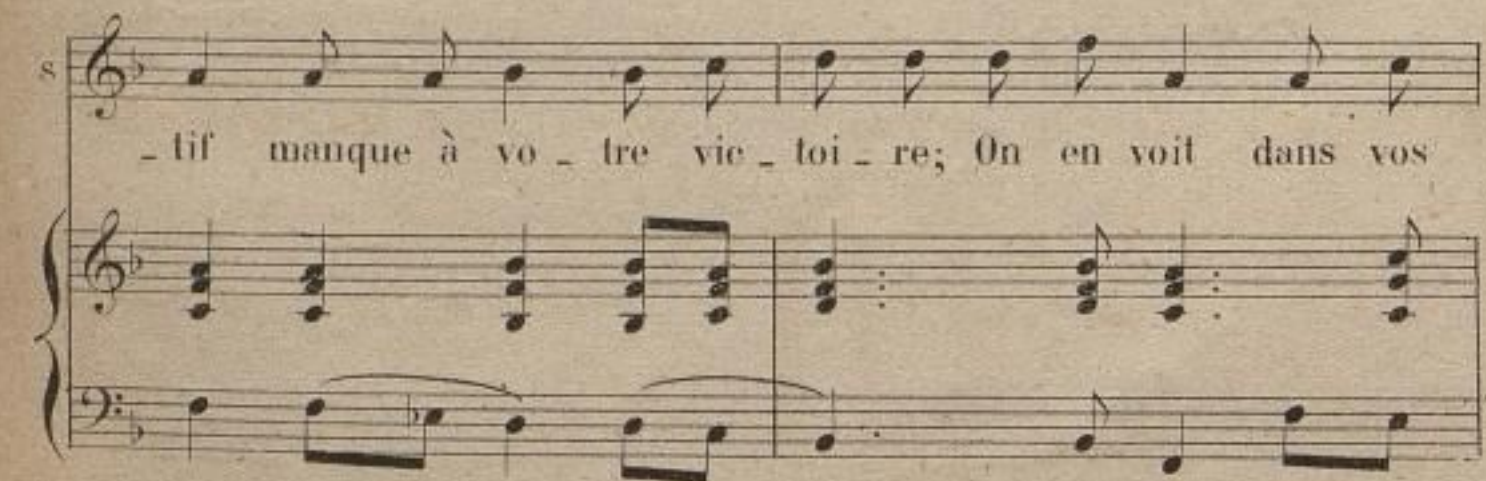

A  
 - si - ble, Et luy seul, tou - jours in - vin - ci - ble, Fit gloire de me  


A  
 voir d'un œil in - dif - fé - rent Il est dans l'âge ai -  


A  
 - ma - ble où sans ef - fort on ai - me; Non, je ne puis man -  


A  
 - quer sans un dé - pit ex - trê - me La con - quet - te d'un  


A  
 SIDONIE!  
 cœur si superbe et si grand. Qu'im - por - te qu'un cap -  


S  
 - tif manque à vo - tre vic - toi - re; On en voit dans vos  


s fers as - sez d'au - tres té - moins, Et pour un es -

s - cla - ve de moins, Un tri - om - phe si beau per - dra

s peu de sa gloi - re; Et pour un es - cla - ve de

s moins Un tri - om - phe si beau per - dra peu de sa gloi -

Gay. PHÉNICE.  
s - re. Pour - quoy vou - lez - vous son - ger A

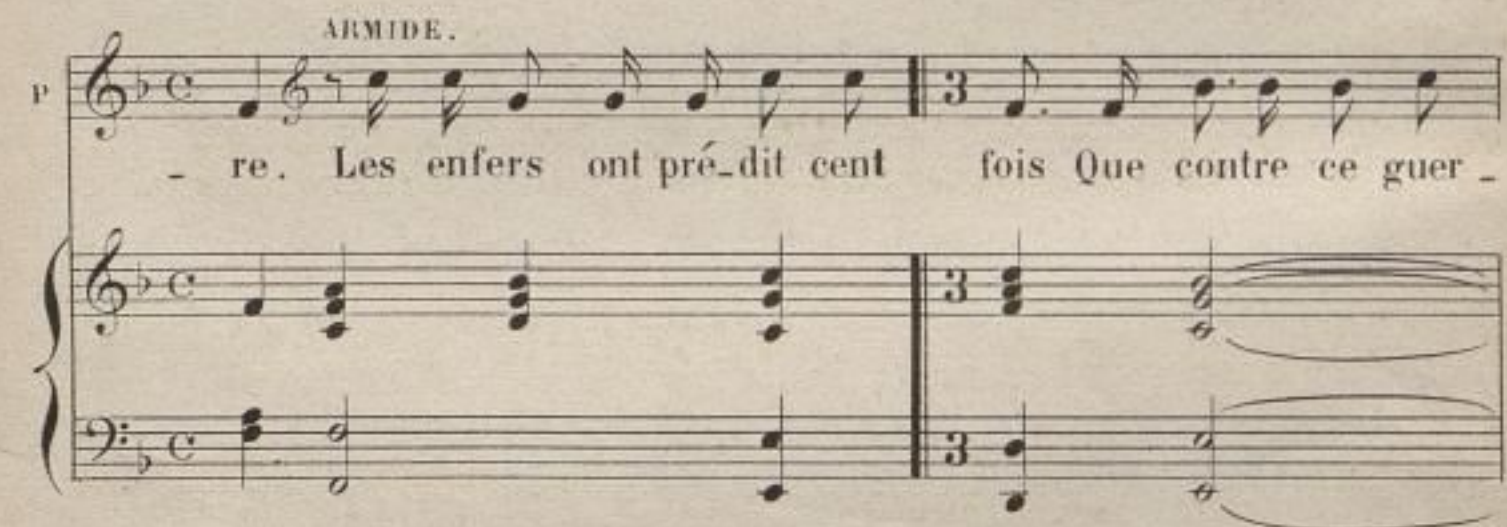
p ce qui peut vous dé - plai - re? Pour - quoy vou - lez -

p - vous son - ger à ce qui peut vous dé - plai -

p re? Il est plus sûr de se ven - ger Par l'ou -

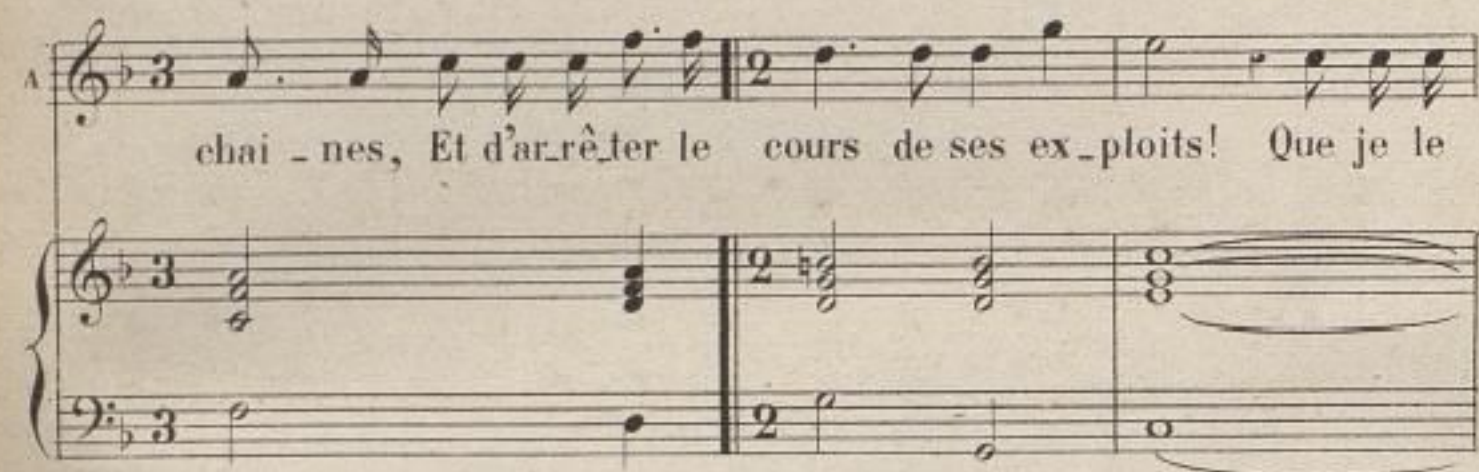
*p*  *bly* que par la co - lè - re. Il est plus sur de


*p*  se ven - ger Par l'ou - bly que par la co - lè -

*p* *ARMIDE.*  - re. Les enfers ont pré - dit cent fois Que contre ce guer -

*A*  - rier nos armes seront vai - nes, Et qu'il vain - cra nos plus grands

*A*  rois Ah! qu'il me se - rait doux de l'ac - ca - bler de

*A*  chai - nes, Et d'ar - rê - ter le cours de ses ex - ploits! Que je le

*A*  hais! que son mé - pris m'ou - tra - ge! Qu'il se - ra

*A*  fier d'évi - ter l'escla - va - ge Où je tiens tant d'au - tres hé -



A *ros In - ces - sa - ment son im - por - ture i -*

A *- ma - ge Mal - gré moy trou - ble mon re -*

A *- pos*

A *Un songe af - freux m'ins - pi - re u - ne fu - reur nou -*

*en 3/4 dans la Partition.*

A *- vel - le Contre ce funeste enne - my: J'ai cru le voir, j'en ay fré -*



A *- my: J'ay cru qu'il me frap - pait d'une at - tein - te mor -*

A *- tel - le. Je suis tom - bée aux pieds de ce cru - el vain -*

A *- queur. Rien ne fléchissait sa ri - gueur; Et par un charme in - con - ce -*

A *- va - ble Je me sen - tais con - - trainte à le trou - ver ai -*

A *- mable Dans ce fa - tal mo - ment qu'il me per - çait le cœur.*

SCENE II  
 ARMIDE, PHÉNICE, SIDONIE  
 HIDRAOT et sa SUITE,

ARMIDE.

PHÉNICE.

SIDONIE.

HIDRAOT.

1<sup>er</sup> Dessus.

2<sup>e</sup> Dessus (H<sup>te</sup> Contre)

Ténor (Taille)

Basse.

CHŒUR

PIANO.

HIDRAOT.

Ar - mi - de, que le sang qui m'u - nit a - vec

vous Me rend sen - si - ble aux soins que l'on prend pour vous

plai - re! Que vo - tre tri - om - phe n'est doux! Que

j'aime à voir briller le beau jour qui l'é - clai - re! Je n'aurais

plus de vœux à fai - re Si vous choi - sis - siez un é -

-poux. Je vois de près la mort qui me me\_na-ce, Et bientôt l'âge qui me

gla-ce, Va m'ac-ca-bler de son pe-sant far-

-deau; C'est le der\_nier bien où j'as-pi-re Que de voir votre hy-

-men pro-mettre à cet Em-pi-re Des Roys for-

-més d'un sang si beau. Sans me plain\_dre du sort, je ces\_se-ray de

vivre Si ce doux es-poir peut me suivre Dans l'affreux nuit du tom-

ARMIDE.  
 -beau. La chai- - - - ne de l'hy-

-men m'é\_ton-ne, Je crains ses plus ai\_ma\_bles nœuds. La

2<sup>a</sup>

nœuds Ah! qu'un cœur de - vient mal - heu -

- reux Quand la li - ber - té l'a - ban - don - ne! Ah! qu'un

cœur de - vient malheu - reux Quand la li - ber - té l'a - ban -

HIDRANT.

- don - ne! Pour vous, quand il vous plaît, tout l'En -

- fer est ar - mé; Vous ê - tes plus sa - vante en mon

art que moi - mê - me. De grands Roys à vos pieds met - tent

leur di - a - dè - me; Qui vous voit un mo - ment est pour

ja - mais char - mé; Pou - vez - vous mieux goû - ter vo - tre

h  
 hon\_heur ex - trê me Qu'à - vec un é - poux qui vous ay - me

h  
 Et qui soit di - gne d'ê - tre ay - mé? Pouvez-vous mieux gou -

h  
 - ter vo - tre bonheur ex - trême Qu'à - vec un é - poux qui vous

h  
 ay - me Et qui soit di - gne d'ê - tre ay - mé.

ARMIDE  
 Con - tre mes en - ne - mis à mon gré je dé -

Récit

A  
 - chai - ne Le noir Em - pi - re des en - fers; L'amour

A  
 met des Roys dans mes fers, Je suis de mille amants maî -

A  
 - tres - se sou - ve - rai - ne; Mais je fais mon plus grand bon -

A

heur D'è - tre maî - tres - se de mon cœur; Mais je

A

fais mon plus grand bon - heur D'è - tre maî - tres - se de mon

cœur

HIDRAOT.

Bor - nez - vous vos des - seins à la gloi - re cru - el - le Des

en 2/4 dans la Partition.

H

maux que fait vo - tre beau - té? Bornez-vous vos des - seins à la

H

gloi - re cruel - le Des maux que fait vo - tre beau - té? Ne ferez vous ja -

H

- mais vo - tre fé - li - ci - té Du bonheur d'un a - mant fi - dè -

H

- le Ne ferez - vous ja - mais vo - tre fé - li - ci - té Du bonheur d'un a -

ARMIDE

Si je dois m'engager un jour, Au moins vous devez

H

- mant fi - dè - le?

croi\_re Qu'il fau\_dra que ce soit la Gloi\_re Qui li\_vre mon cœur à l'A\_

-mour. Pour de\_ve\_nir mon maî\_tre Ce n'est point as\_

\_sez d'être Roy. Ce se\_ra la va\_leur qui me fe\_ra con\_

\_nai\_tre Ce\_lui qui mé\_ri\_te ma foy. Le vain\_queur de Re\_

\_naud, si quel\_qu'on le peut ê\_tre, Se\_ra di\_gne de moy.

SCÈNE III

ARMIDE PHÉNICE SIDONIE HIDRAOT

Troupes de peuples du Royaume de Damas.

MARCHE.

ARMIDE .

PHÉNICE .

SIDONIE .

HIDRAOT .

PIANO .

(1) Textuel

HIDRAOT.

Ar - mide est en - cor plus ai - mable Quelle n'est re - dou -

- ta - ble. Que son tri - om - - - phe est glo - ri - eux! Ses

char - mes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux. Que son tri -

- om - - - phe est glo - ri - eux! Ses charmes les plus forts sont ceux

de ses beaux yeux El - le n'a plus be - soin d'em - ploy - er l'art ter -

- ri - ble Qui sait, quand il luy plait, faire ar - mer les En -

- fers, Sa beau - té trouve tout pos - si - ble Nos plus fiers en - ne -

- mis gé - mis - sent dans les fers. Ar - mide est en - cor plus ai -



ma\_ble Quel le n'est re - dou - ta - ble. Que son tri -

om - phe est glo - ri - eux! Ses charmes les plus forts sont ceux

de ses beaux yeux. Que son tri - om - phe est glori -

- eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux

yeux.

1<sup>re</sup> Dessus.

Ar - mide est en - cor plus ai - mable Quel le n'est re - dou -

2<sup>e</sup> Dessus (H<sup>e</sup> Contre.)

Ar - mide est en - cor plus ai - mable Quel le n'est re - dou -

Ténor (Taille.)

Ar - mide est en - cor plus ai - mable Quel le n'est re - dou -

Basse.

Ar - mide est en - cor plus ai - mable Quel le n'est re - dou -

- ta - ble. Que son tri - om -

- ta - ble. Que son tri - omphe est glo - ri - eux! Que son tri -

- ta - - ble. Que son tri - om - phe est glo - ri -

- ta - - ble. Que son tri - om -

- phe est glo - ri - eux! Ses char - mes les plus  
 - om - phe est glo - ri - eux! Ses char - mes les plus  
 - eux est glo - ri - eux! Ses char - mes les plus  
 - - phe est glo - ri - eux! Ses char - mes les plus

forts sont ceux. de ses beaux yeux  
 forts sont ceux. de ses beaux yeux Que son tri -  
 forts sont ceux. de ses beaux yeux  
 forts sont ceux. de ses beaux yeux

Que son tri - - om - - phe est glo - ri -  
 - omphe est glo - ri - eux! Que son tri - om - phe est glo - ri -  
 Que son tri - - om - phe est glo - ri - eux est glo - ri -  
 Que son tri - - om - - phe est glo - ri -

- eux! Ses char - mes les plus forts sont ceux  
 - eux! Ses char - mes les plus forts sont ceux  
 - eux! Ses char - mes les plus forts sont ceux  
 - eux! Ses char - mes les plus forts sont ceux

de ses beaux yeux.  
de ses beaux yeux.  
de ses beaux yeux.  
de ses beaux yeux.

Ar - mide est en - cor plus ai -  
Ar - mide est en - cor plus ai -  
Ar - mide est en - cor plus ai -  
Ar - mide est en - cor plus ai -

- ma - ble Qu'el - le n'est re - dou - ta - ble. Ar - mide est en -  
- ma - ble Qu'el - le n'est re - dou - ta - ble. Ar - mide est en -  
- ma - ble Qu'el - le n'est re - dou - ta - ble. Ar - mide est en -  
- ma - ble Qu'el - le n'est re - dou - ta - ble. Ar - mide est en -

- cor plus ai - ma\_ble Qu'elLe n'est re\_dou - ta - ble. Que son tri -

- om - phe est glo\_ri - eux! Que son tri -

- om - phe est glo\_ri - eux! Que son tri -

Que son tri - om - phe est glo\_ri -

Que son tri - om - phe est glo\_ri -

(1) Partie de Haute Contre textuelle. (2) Transcription exacte.

- om - phe est glo\_ri - eux! Que son tri -

- om - phe est glo\_ri - eux! Que son tri -

- eux! Que son tri - om - phe est glo\_ri -

- eux! Que son tri - om - phe est glo\_ri -

- om - phe est glo\_ri - eux! Que son tri - omphe est glo\_ri -

- om - phe est glo\_ri - eux est glo\_ri -

- eux! Que son tri - om - phe est glo\_ri - eux est glo\_ri -

- eux! Que son tri - om - phe est glo\_ri -

- eux! Ses char - mes les plus forts sont ceux

- eux! Ses char - mes les plus forts sont ceux

- eux! Ses char - mes les plus forts sont ceux

- eux! Ses char - mes les plus forts sont ceux

de ses beaux yeux. Que son tri - om - -

de ses beaux yeux. Que son tri - om - phe est glo - ri -

de ses beaux yeux. Que son tri - om - phe est glo - ri -

de ses beaux yeux. Que son tri - om - -

- phe est glo - ri - eux! Ses char - mes les plus

- eux est glo - ri - eux! Ses char - mes les plus

- eux est glo - ri - eux! Ses char - mes les plus

- phe est glo - ri - eux! Ses char - mes les plus

forts sont ceux de ses beaux yeux. Que son tri -

forts sont ceux de ses beaux yeux. Que son tri -

forts sont ceux de ses beaux yeux. Que son tri -

forts sont ceux de ses beaux yeux. Que son tri -

- om - - - phe est glo - ri - eux! Ses  
 - om - phe est glo - ri - eux est glo - ri - eux! Ses  
 - om - phe est glo - ri - eux est glo - ri - eux! Ses  
 - om - - - phe est glo - ri - eux! Ses  
 char - mes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.  
 char - mes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.  
 char - mes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.  
 char - mes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.

## RONDEAU.

PIANO.

D.C.

PHÉNICE

Sui\_vons Ar - mide et chan - tons sa vic - toi - re,

Tout l'u - ni - vers re - ten - tit de sa gloi - re.

1<sup>er</sup> Dessus.

Sui\_vons Ar - mide et chan - tons sa vic - toi - re Tout l'u - ni -

2<sup>e</sup> Dessus. (H<sup>ve</sup> Contre.)

Sui\_vons Ar - mide et chan - tons sa vic - toi - re Tout l'u - ni -

Ténor (Taille)

Sui\_vons Ar - mide et chan - tons sa vic - toi - re Tout l'u - ni -

Basse.

Sui\_vons Ar - mide et chan - tons sa vic - toi - re Tout l'u - ni -

PHÉNICE.

- vers re - ten - tit de sa gloi - re. Nos en - ne - mis af - fai -

- vers re - ten - tit de sa gloi - re.

- vers re - ten - tit de sa gloi - re.

- vers re - ten - tit de sa gloi - re.

- blis et trou - blés N'é - ten - dons plus le pro - grès de leurs

ar - mes; Ah! quel bon - heur! nos dé - sirs sont com - blés

*p*

Sans nous coû - ter ni du sang ni des lar - mes L'ar - dent a -

-mour qui la suit en tout lieux S'at - ta - che aux cœurs qu'el - le

veut qu'il en - flam - me Il est con - tent de ré - gner dans ses

yeux Et n'ose en - cor pas - ser jus - qu'en son â - me

## SARABANDE .

*PIANO.*



SIDONIE.

Que la dou - ceur d'un tri - omphé est ex - trê - me,

Quand on n'en doit tout l'hon - neur qu'à soy mê - me!

## CHŒUR EN RONDEAU.

Que la dou - ceur d'un tri - omphé est ex - trê - me,

Que la dou - ceur d'un tri - omphé est ex - trê - me,

Que la dou - ceur d'un tri - omphé est ex - trê - me,

Que la dou - ceur d'un tri - omphé est ex - trê - me,

Quand on n'en doit tout l'hon - neur qu'à soy mê - me!

Quand on n'en doit tout l'hon - neur qu'à soy mê - me!

Quand on n'en doit tout l'hon - neur qu'à soy mê - me!

Quand on n'en doit tout l'hon - neur qu'à soy mê - me!

SIDONIE.

Nous n'avons point fait ar - mer nos sol - dats. Sans leur se -

- cours Ar - mide est tri - om - phan - te; Tout son pou - voir est dans

ses doux ap\_pas, Rien n'est si fort que sa beauté char-man-te

La belle Ar\_mide a su vaincre aisé-ment De fiers guer

-riers plus craints que le ton-ner-re; Et ses re-gards ont en

moins dun mo-ment Donné des loix aux vainqueurs de la ter-re.

NOTA . . . Après avoir repris le Chœur cy-dessus, on reprend la SARABANDE.

## SCÈNE IV

ARONTE

et les Acteurs de la Scène précédente

Le triomphe d'Armide est interrompu par l'arrivée d'Aronte qui avait été chargé de la conduite des chevaliers captifs. Il revient blessé en tenant un tronçon d'épée à la main.

ARMIDE .

PHÉNICE .

SIDONIE .

ARONTE .

HIDRAOT .

1<sup>er</sup> Dessus .2<sup>e</sup> Dessus,  
(1<sup>er</sup> Contre.)

Téno (Tulle.)

Basse .

PIANO .

*1<sup>o</sup>* -sais vos captifs avec soin. J'ai tout ten\_té pour vous marquer mon

*A.* Mais, où sont mes cap-

*1<sup>o</sup>* zè-le, Mon sang qui coule en est té-moin.

*A.* -tifs? Un seul guer-

*1<sup>o</sup>* Un guerrier indomp\_ta-ble Les a dé-li-yrés - tous. Un seul guer-

HIDRAOT.

*A.* -rier? Que di\_tes vous?ciel!

*1<sup>o</sup>* De nos ennemis c'est le plus redou-

*1<sup>o</sup>* -rier Que di\_tes vous?ciel!

*1<sup>o</sup>* -table. Nos plus vaillants soldats sont tombés sous ses coups; Rien ne

*A.* O ciel! c'est Renaud!

*1<sup>o</sup>* peut résister à sa valeur ex-trême... C'est lui

Vite.

HIDRAGT.

Poursui\_vons jusqu'au tré\_pas L'en\_ne\_

niê\_me. Poursuivons poursui\_vons jusqu'au tré\_pas L'en\_ne\_

Vite.

- my qui nous of\_fen\_se; Qu'il n'é\_chap\_pe pas A no\_tre ven\_

- my qui nous of\_fen\_se; Qu'il n'é\_chap\_pe pas A no\_tre ven\_

-gean\_ce. Pour\_sui\_vons jus\_ qu'au tré\_pas Len\_ne\_my

-gean\_ce. Pour\_sui\_vons poursuivons jus\_ qu'au tré\_pas

A l'en\_ne\_my qui nous of\_fen\_se; Qu'il n'é\_chap\_pe pas A no\_

H l'en\_ne\_my qui nous of\_fen\_se; Qu'il n'é\_chap\_pe pas A no\_

A -tre ven\_gean\_ce. Pour\_sui\_vons pour\_sui\_vons jus\_ qu'au tré\_

H -tre ven\_gean\_ce. Qu'il n'é\_chap\_pe pas Qu'il n'é\_chap\_pe

A pas L'en\_ne\_my qui nous of\_fen\_se; Pour\_sui\_vons pour\_sui\_

H pas A no\_tre ven\_gean\_ce; Pour\_sui\_vons pour\_sui\_

A

-vons jusqu'au tré-pas L'en-ne - my Qui nous of-fen-se; Qu'il n'é -

II

-vons jusqu'au tré-pas L'en-ne - my Qui nous of-fen-se; Qu'il n'é -

-chappe pas Qu'il n'échappe pas A notre vengean - ce.

-chappe pas Qu'il n'échappe pas A notre vengeau - ce.

1<sup>er</sup> Dessus.

Poursui -

2<sup>e</sup> Dessus (H<sup>ic</sup> Contre.)

Poursuivons poursui -

Ténor (Taille.)

Poursuivons poursui -

Basse.

Poursuivons poursui -

-vons jus-qu'au tré-pas L'en-ne - my qui nous of-fen-se; Qu'il né -

-vons jus-qu'au tré-pas L'en-ne - my qui nous of-fen-se; Qu'il né -

-vons jus-qu'au tré-pas L'en-ne - my qui nous of-fen-se; Qu'il né -

-vons jus-qu'au tré-pas L'en-ne - my qui nous of-fen-se; Qu'il né -

-chap-pe pas A no-tre ven - gean - ce. Pour\_sui\_vons jus -

-chap-pe pas A no-tre ven - gean - ce. Pour\_sui\_vons jus -

-chap-pe pas A no-tre ven - gean - ce. Pour\_sui\_vons

-chap-pe pas A no-tre ven - gean - ce. Pour\_sui\_vons

- qu'au tré-pas L'en-ne-my l'en-ne-my qui nous of-fen-se

Qu'il n'é-chap-pe pas A no-tre ven-gean-ce; Pour-sui-

- vons pour-sui-vons jus-qu'au tré-pas L'en-ne-my qui nous of-

- fen-se, Pour-sui-vons, pour-sui-vons jus-qu'au tré-pas L'en-ne-

- my qui nous of-fen-se Qu'il n'é-chap-pe pas Qu'il n'é-chap-pe

- my qui nous of-fen-se Qu'il n'é-chap-pe pas Qu'il n'é-chap-pe

- my qui nous of-fen-se Qu'il n'é-chap-pe pas Qu'il n'é-chap-pe

- my qui nous of-fen-se Qu'il n'é-chap-pe pas Qu'il n'é-chap-pe

pas A no-tre ven-gean-ce.

pas A no-tre ven-gean-ce.

pas A no-tre ven-gean-ce.

pas A no-tre ven-gean-ce.

NOTA - Comme Entracte on reprend l'Air d'entrée, Scène III, Page 65.

Le Théâtre change et représente une Ile agréable

# ACTE DEUXIÈME

## SCÈNE I

RENAUD ARTÉMIDORE.

RENAUD.

ARTÉMIDORE.  
In-vin-ci-ble hé-ros, c'est par vo-tre cou-

PIANO.

ARTÉMIDORE.  
-ra-ge Que j'é-chappe aux ri-gueurs d'un fu-neste es-cla-

PIANO.

ARTÉMIDORE.  
-va-ge. A-près ce gé-né-reux se-cours, Puis-je me dis-pen-

PIANO.

RENALD.

*v<sup>o</sup>* - ser de vous sui\_vre tou - jours? Al - lez, al - lez remplir ma

*n* pla - ce Aux lieux d'où mon malheur me chas\_se Le fier Ger -

*n* main m'a con\_treint à pu - nir Sa té - mé - raire au -

*n* - da - ce! D'une indygne pri - son Godefroy me me - \_na \_ce Et de son

*n* camp m'o\_blige à me ban - nir, Je m'en é - loigne avec con -

*n* - train - te. Heu\_reux si j'avais pu con\_sa\_crer mes ex -

*n* - ploits A dé\_li\_yrer la ci - té Sain\_te Qui gé\_nit sous ses du\_res

*n* loix. Sui\_vez, sui - vez les guer\_riers qu'un beau



ii. zè-le Frès se de si\_gna - ler leur va\_leur et leur

iii. foy Cherchez cher - chez u - ne gloire immor -

ii. - tel - le, Je veux dans mon é - xil n'enve\_lop\_per que moy. Sans vous, ARTÉM.

ii. que peut - on en\_tre - pren - dre? Ce - luy qui vous ban -

ii. - nit ne pour - ra se dé - fen - dre De sou - hai -

ii. - ler vo - tre re - tour, S'il faut que je vous

ii. quitte au moins ne puis - je ap - pren - dre En quels

ii. lieux vous al - lez choi - sir vo\_tre sé - jour? S'il faut que je vous

*Alc.* quitte au moins ne puis-je ap-pren-dre En quels

*Alc.* lieux vous al-lez choi-sir vo-tre sé-jour? Le re-

REN

*Il.* -pos me fait vi-o-len-ce La seu-le gloire a pour

*Il.* moy des ap-pas, Je pré-tends a-dres-ser mes

*R.* pas Où la Jus-tice et l'In-no-cen-ce Au-ront be-

*Il.* -soin du se-cours de mon bras

*ARTÉM.*

Fuy-ez les lieux où règne Ar-mi-de, Si

*Alc.* vous cherchez à vivre heureux Pour le cœur le plus in-tré-

A<sup>ve</sup>  - pi - de Elle a des char - mes dan - ge - reux Pour le

A<sup>ve</sup>  cœur le plus intré - pi - de, Elle a des char - mes dan - ge -

A<sup>ve</sup>  - reux. C'est u - ne en - ne - mi - e im - pla -

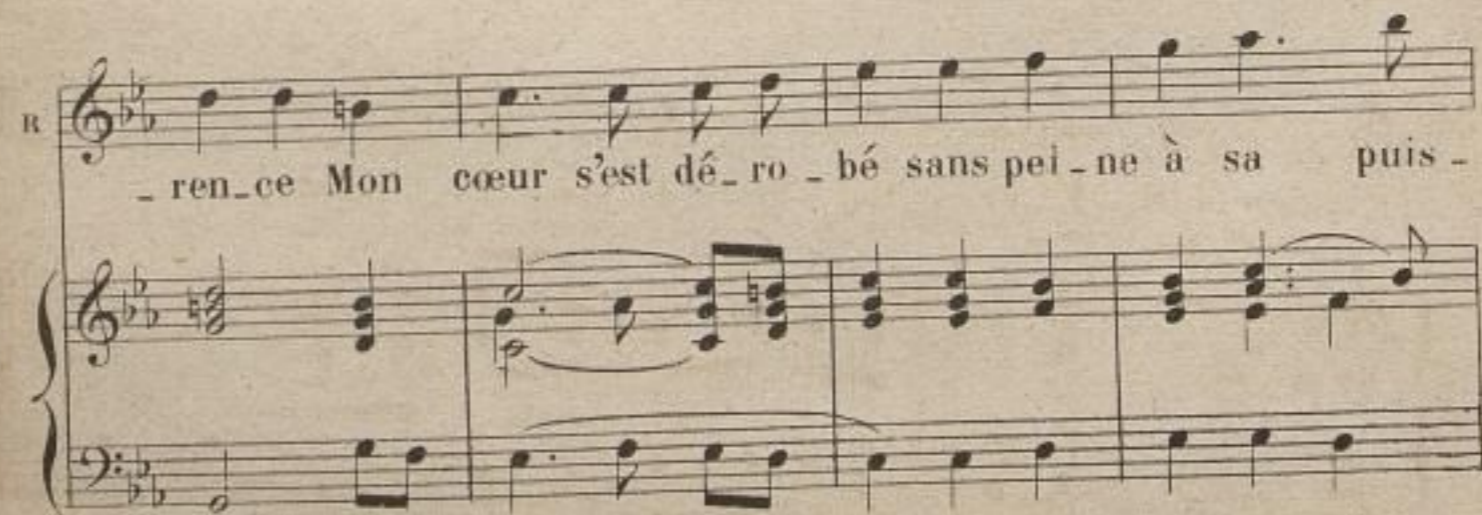
en 1761 on allait au Signe †

A<sup>ve</sup>  - ca - ble, E - vi - tez ses res - sen - ti - ments.

A<sup>ve</sup>  Puis - se le ciel a mes vœux fa - vo -

A<sup>ve</sup>  - ra - ble Vous ga - ran - tir de ses enchan - te - ments.

A<sup>ve</sup>  - ments Par une heu - reuse in - dif - fé -

R  - ren - ce Mon cœur s'est dé - ro - bé sans pei - ne à sa puis -

1<sup>re</sup>

- san - ce Je la vis seu - le - ment d'un re - gard cu - ri -

2<sup>de</sup>

- eux Est - il plus ma - lai - sé d'é - vi - ter sa ven -

3<sup>de</sup>

- geance Que d'échapper au pou - voir de ses yeux!

4<sup>de</sup>

J'ai - me la li - ber - té rien n'a pu me con -

1<sup>re</sup>

- traindre A m'enga - ger jus - qu'à ce jour Quand on peut mé - pri - ser le

2<sup>de</sup>

char - me de l'a - mour Quels en - chan - te - ments peut - on crain -

3<sup>de</sup>

- dre Quand on peut mé - pri - ser le char - me de l'a -

4<sup>de</sup>

- mour, Quels en - chan - te - ments peut - on crain - dre?

SCÈNE II  
ARMIDE HIDRAOT.

ARMIDE.

HIDRAOT.

PIANO.

PRÉLUDE

Fort

The prelude consists of four systems of piano accompaniment. The first system is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). The second system changes to 3/4 time. The third system changes to 3/8 time. The fourth system changes to 3/4 time. The music is marked 'Fort' and features complex chordal textures and rhythmic patterns.

HIDRAOT

Ar\_rê\_tons nous i - cy, c'est dans ce lieu fa -

tal Que la fureur qui nous a - ni - me Or\_donne à l'empire infer -

ARMIDE

Que l'en\_fer au\_jour -

- nal de con\_dui\_re no\_tre vic - time

d'huy, l'aide à sui\_vre nos loix!

Pour a\_che\_ver - le

The page contains vocal lines for Hydraot and Armide, and piano accompaniment. Hydraot's part is in 2/4 time with a key signature of one sharp. Armide's part is in 3/4 time with a key signature of one sharp. The lyrics are in French. The piano accompaniment includes a 'douce' marking and features complex chordal textures.

charme il faut u - nir nos voix.

PRÉLUDE.  
Vite.

Es\_prits de hai - ne et de  
Es\_prits de hai - ne et de ra - - ge Dé -

ra - - ge Dé - mons o\_bé - is - sez - nous Es\_prits de  
- mons o\_bé - is - sez - nous Dé - mons Dé -

hai - - ne et de ra - - ge Dé - mons Dé -  
- mons o\_bé - is - sez - nous Es\_prits de hai - ne et de

1<sup>re</sup> *tr* - mons o\_bé\_is\_sez - nous Dé - mons Dé - mons o\_bé\_is\_sez -  
 II ra - ge Dé - mons Dé - mons o\_bé\_is\_sez - nous o\_bé\_is\_sez -

1<sup>re</sup> nous Esprits de hai - ne et de ra - ge Dé - mons o\_bé\_is\_sez -  
 II nous Esprits de haine et de ra - ge Dé -

1<sup>re</sup> nous Dé - mons o\_bé\_is\_sez - nous Esprits de hai - ne et de  
 II - mons o\_bé\_is\_sez - nous Dé - mons o\_bé\_is\_sez - nous o\_bé\_is\_sez -

1<sup>re</sup> - ra - ge Dé - mons o\_bé\_is\_sez - nous Esprits de haine et de  
 II nous Esprits de hai - ne et de ra - ge Dé - mons Dé -

1<sup>re</sup> ra - ge Démons o\_bé\_is\_sez - nous Dé - mons o\_bé\_is\_sez - Fin  
 II - mons o\_bé\_is\_sez - nous Dé - mons o\_bé\_is\_sez - nous o\_bé\_is\_sez -

1<sup>re</sup> nous. Li - vrez à no - tre cour - roux L'en - ne -  
 II nous. Li - vrez à no - tre cour - roux L'en - ne -

A<sup>1</sup>  
-my qui nous ou - tra - ge Li - vrez li\_vrez à no - tre cour -

II  
-my qui nous ou - tra - ge Livrez à no - tre cour -

A<sup>1</sup>  
-roux L'enne - my qui nous ou - tra - ge

II  
-roux L'enne - my qui nous ou - tra - ge Esprits de

A<sup>1</sup>  
Esprits de haine et de ra - ge Dé - mons dé -

II  
haine et de ra - ge Dé - mons o\_bé\_is - sez - nous Dé -

A<sup>1</sup>  
-mons o\_bé\_is - sez - nous. Dé - mons af - freux ca - chez

II  
-mons o\_bé\_is - sez - nous.

A<sup>1</sup>  
vous sous une agré\_able i - ma\_ge: En\_chan\_tez ce fier cou -

A<sup>1</sup>  
-ra\_ge Par les charmes les plus doux Enchan\_tez ce fier cou -

A<sup>1</sup>  
-ra\_ge Par les charmes les plus doux nous. § FIN

II  
Esprits de nous. §



Armide aperçoit Renaud qui s'approche des bords de la rivière.

*1<sup>re</sup>* Dans le piège fa - tal notre ennemy s'en - gage

*2<sup>e</sup>* Nos soldats sont ca -

*1<sup>re</sup>* - chés dans le prochain bo - cage Il faut que sur Re - naud ils viennent fondre

**ARMIDE**

*1<sup>re</sup>* tous Cette victoire est mon par - tage; Laissez moy l'immoler, laissez moy l'avan -

*2<sup>e</sup>* - ta - ge De voir ce cœur su - perbe ex - pi - rer de mes coups.

Hidraot et Armide  
se retirent.

## SCÈNE III

RENAUD seul

*RENAUD.* Lentement. Renaud s'arrête pour considérer les bords du fleuve et

*PIANO.* PRÉLUDE.  
*PP* (avec des sourdines)

quitte une partie de ses armes pour prendre le frais.

AIR

Plus j'ob - ser - ve ces lieux, et  
 plus je les ad - mi - re. Ce fleu - ve cou - le len - te -  
 - ment Et s'é - loigne à re - gret d'un sé -  
 - jour si char - mant.

Les  
 plus ai - ma - bles fleurs et le plus doux zé -  
 - phi - re Par - fu - ment l'air qu'on y res - pi - re.  
 Non je ne puis quit - ter

R  
des ri - va - ges si beaux. Un son har - mo - ni -

R  
- eux Se mêle au bruit des eaux Un son har - mo - ni -

R  
- eux Se mêle au bruit des eaux.

R  
Les oi - seaux en - chan - tés se tai -

R  
- sent pour l'en - ten - dre Des char - mes du som -

R  
- meil - j'ay pei - ne à me dé - fen - dre Ce ga -

R  
- zon cet ombra - ge frais, Tout m'in -

R  
- vite au re - pos Sous ce feuil - la - ge é -

R

pais.

Ce ga -

- zon cet ombrage frais; Tout min -

- vite au re - pos Sous ce feuil la - ge é - pais.

Lentement

Rensad s'endort sur un gazon

*pp* (avec des sourdines)

au bord de la rivière

## SCÈNE IV

Une NYMPHE des Eaux

*Troupe de Bergers et Bergères Héroïques .*

La NYMPHE

1<sup>re</sup> Dessus .

2<sup>e</sup> Dessus .

Ténor  
Haute Contre .

PIANO

Au temps heu - reux où l'on sait

la N

plai\_re Qu'il est doux d'ai - mer ten - dre - ment! Pour -

la N

- quoy dans les pé - rils a - vec em - pres - se - ment Cher -

la N

- cher d'un vain hon - neur l'é - clat i - ma - gi - mai - re? Pour u -

la N

- ne trompeu - se chi - me - re Faut - il quit - ter un bien char -

la N

- mant Au temps heu - reux où l'on sait

la N

plai\_re Qu'il est doux d'ai - mer ten - dre - ment.

## RITOURNELLE (Sourdines)

pp

1<sup>o</sup> Dessus.

*p*

Ah! quelle er - reur! quel - le fo -

2<sup>o</sup> Dessus.

*p*

Ah! quelle er - reur! quel - le fo -

Tenor (II<sup>o</sup> Contre.)

*p*

Ah! quelle er - reur! quel - le fo -

*p*

- li - e! De ne pas jou - ir de la vi - e!

- li - e! De ne pas jou - ir de la vi - e!

- li - e! De ne pas jou - ir de la vi - e!

Ah! quelle er - reur! quel - le fo - li - e!

Ah! quelle er - reur! quel - le fo - li - e!

Ah! quelle er - reur! quel - le fo - li - e!

De ne pas jou - ir de la vi - e! C'est aux Jeux,

De ne pas jou - ir de la vi - e! C'est aux Jeux,

De ne pas jou - ir de la vi - e! C'est aux Jeux,

c'est aux A - mours, Qu'il faut don - ner les beaux

c'est aux A - mours, Qu'il faut don - ner les beaux

c'est aux A - mours, Qu'il faut don - ner les beaux

jours C'est aux Jeux, c'est aux A\_mours, Qu'il faut don -  
 jours C'est aux Jeux, c'est aux A\_mours, c'est aux A\_mours, Qu'il faut don -  
 jours C'est aux Jeux, c'est aux A\_mours, c'est aux A\_mours, Qu'il faut don -

-ner les beaux jours C'est aux Jeux, c'est aux A -  
 -ner les beaux jours, C'est aux Jeux, c'est aux A\_mours, c'est aux  
 -ner les beaux jours, C'est aux Jeux, c'est aux A\_mours, c'est aux

-mours, c'est aux A\_mours Qu'il faut don\_ner les beaux jours.  
 -mours, c'est aux A\_mours Qu'il faut don\_ner les beaux jours.  
 Jeux, c'est aux A\_mours Qu'il faut don\_ner les beaux jours.

PREMIER AIR.

Les démons sous la figure des Nymphes, des

*PIANO* *p*

Bergers et des Bergères enchantent Renaud

et l'enchainent, durant son sommeil, avec

des guirlandes de fleurs.

## SECOND AIR.

Gravement.

PIANO.

PP (Sourdines)

en  $\frac{3}{4}$  dans la Part.<sup>te</sup>

## UNE BERGÈRE HÉROÏQUE.

On s'é - ton - ne - rait moins que la  
sai - son nou - vel - le Re - vint sans ra - me - ner les fleurs  
et les zé - phirs On s'é - ton - ne - rait  
moins que la sai - son nou -



B  
 - vel - - le Re - vint sans ra - me - -

B  
 - ner les fleurs et les zé - phirs, Que de voir de nos

B  
 ans la sai - son la plus bel - le Sans l'A -

B  
 - mour et sans les plai - sirs .

pp

BERGÈRE

Lais - sous au tendre A\_mour la Jeu - nesse en par -

- ta - ge La Sa - ges - se a son temps, Il ne

vient que trop tôt Lais - tôt Ce n'est pas è - tre

sa - ge Dè - tre plus sa - ge qu'il ne faut Ce

n'est pas è - tre sa ge Dè - tre plus sa - ge qu'il ne faut

On reprend le petit Chœur *Attycotte erreur!* Page 126.

## SCÈNE V

ARMIDE, RENAUD endormy.

ARMIDE.

RENAUD.

PIANO *Fort*

ARMIDE, tenant un dard à la main.

En - fin il est en ma puis - san - ce Ce fa - tal enne -

- my ce super - be vain - queur. Le char - me du som -

- meil le livre à ma ven - geance; Je vais per - cer son in - vin - ci - ble

cœur Par luy tous mes cap\_tifs sont sor\_tis d'es\_cla -

Armide va pour frapper Renaud et ne peut exécuter le dessein qu'elle a de luy ôter la vie.

- va\_ge, Qu'il éprouve tou\_te ma ra\_ge Quel trouble me saisit?

qui me fait hé\_si\_ter? Qu'est-ce qu'en sa fa\_veur la pitié me veut

di\_re? Frappons... Ciel! qui peut m'arrê\_er? Ache-

-vons... je fré\_mis! vengeons-nous... je sou -

- pi\_re! Est-ce ainsi que je dois me ven\_ger aujour -

- d'huy? Ma co\_lè\_re s'é\_t teint quand j'ap\_pro\_ che de

luy. Plus je le vois, plus ma ven\_geance est

A

vai - ne; Mon bras trem-blant se re - fu - se à ma

A

hai - ne. Ah! quel le cru - au - té de luy ra - vir le

A

jour! A ce jeune hé - ros tout cède sur la ter - re. Qui croi -

A

-rait qu'il fut né seu - le - ment pour la guer - re? Il

A

semble être fait pour l'A - mour. Ne puis - je me ven -

A

-ger à moins qu'il ne pé - ris - se? Hé! ne suf - fit - il

A

pas que l'A - mour le pu - nis - se Puis, qu'il n'a pu trou -

A

-ver mes yeux as - sez char - mants, Qu'il m'aime au

moins par mes enchan-tements, Que, s'il se

peut, je le haïss-

Venez, venez, se-con-der mes dé-

-sirs Dé-mons, transfor-mez-vous en d'ai-

-ma-bles zé-phirs Venez venez se-con-

-der mes dé-sirs Dé-mons, transfor-mez-

vous en d'ai-ma-bles zé-phirs Je cède a ce vain-

- queur la pi - tié me sur - mon - te Ca - chez ma fai -

- blesse et ma bon - te Dans les plus re - cu - lés dé -

- serts Volez vo - lez con - duisez - nous au bout de l'u - ni -

- vers Volez vo - lez conduisez - nous au bout de l'u - ni - vers.

Les Démon, transformés en Zéphirs enlèvent Renaud et Armide.

On joue pour l'Entracte le 1<sup>er</sup> Air « en G Ré Sol Ut bécarré » (Sol majeur) page 1<sup>re</sup>

## ACTE TROISIÈME

### SCÈNE I

ARMIDE Seule.

Le Théâtre change et représente un Désert.

ARMIDE AIR

PIANO PRÉLUDE.

doux.

Ah! si la li-ber-

doux.

A

\_té me doit ê - tre ra - vi - e, Est-ce à toy d'ê - tre mon vain-

A

-queur? Trop fu\_neste en\_ne - my du bonheur de ma

A

vi - e, Faut-il que malgré moy tu rè\_gnes dans mon

A

cœur? Le dé\_sir de ta mort fut ma plus chère en - -

A

- vi - e, Comment as-tu chan\_gé ma co\_lere en lan -

A

- gueur? En vain, de mille a - mants Je me voy\_ais sui - -

A

- vi - e, Au\_cun n'a flé - chi ma ri - gueur. Se peut -

A

- il que Renaud tienne Ar - mide asser\_vi - e!



Ah! si la li - ber - té me doit ê - tre ra -

- vi - e, Est-ce à toy d'ê - tre mon vainqueur? Trop fu - nes - te en -

- my du bonheur de ma vi - e, Faut - il que malgré

moy tu règnes dans mon cœur?

### SCÈNE II

ARMIDE, PHÉNICE, SIDONIE .

ARMIDE .

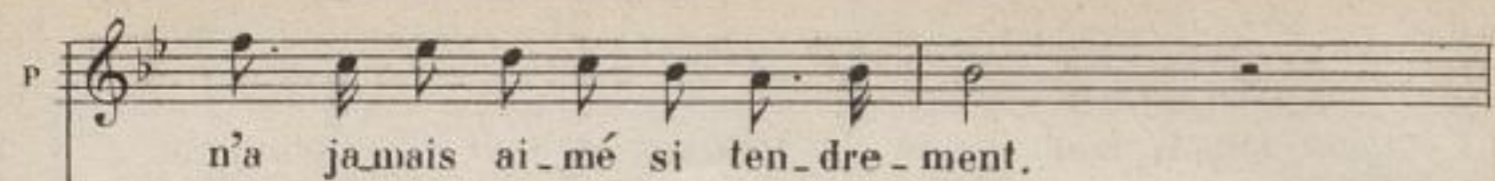
PHÉNICE . *Récit*  
Que ne peut point votre art? la force en est ex -

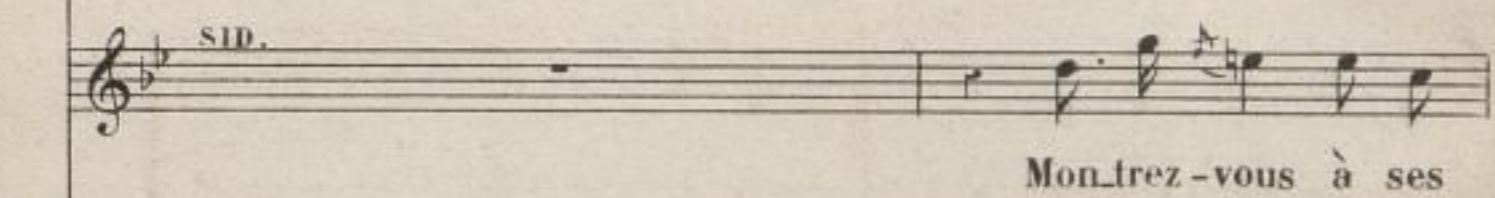
SIDONIE .

PIANO . *Récit*

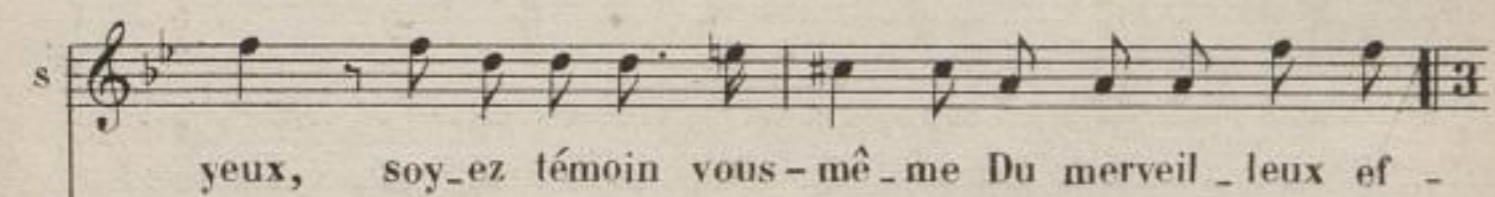
- trê - me. Quel pro - di - ge! quel chan - ge -

- ment! Re - naud qui fut si fier, vous ai - me; On

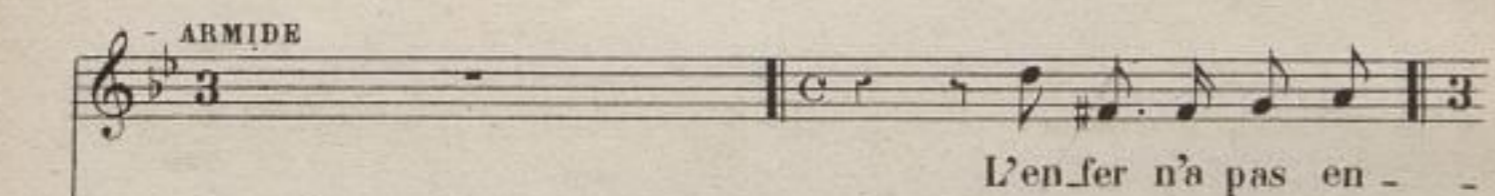
p  n'a ja\_mais ai\_mé si ten\_dre\_ment.

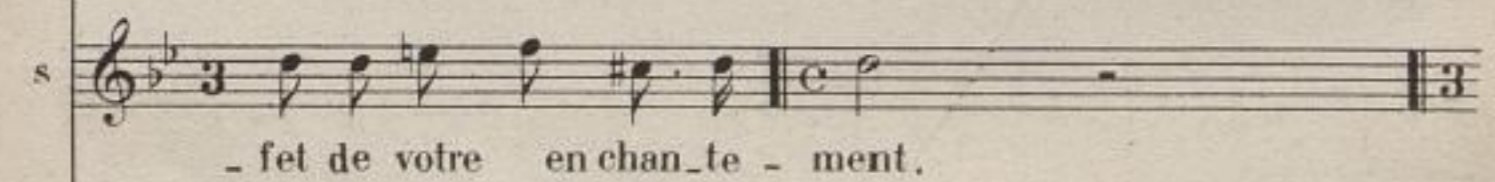
*SID.*  Mon\_trez\_vous à ses



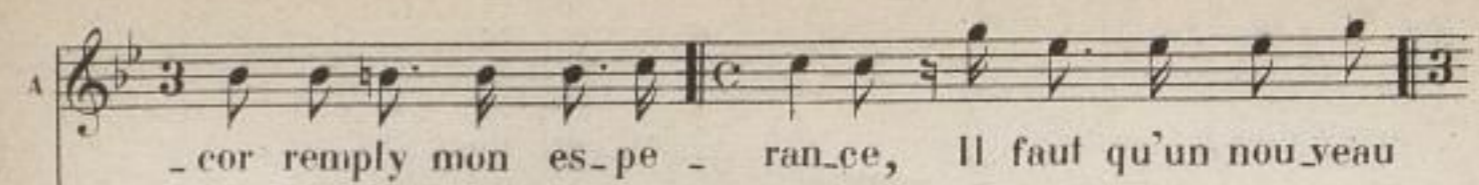
s  yeux, soy\_ez té\_moin vous\_mê\_me Du merveil\_leux ef -




*ARMIDE*  L'en\_fer n'a pas en - -

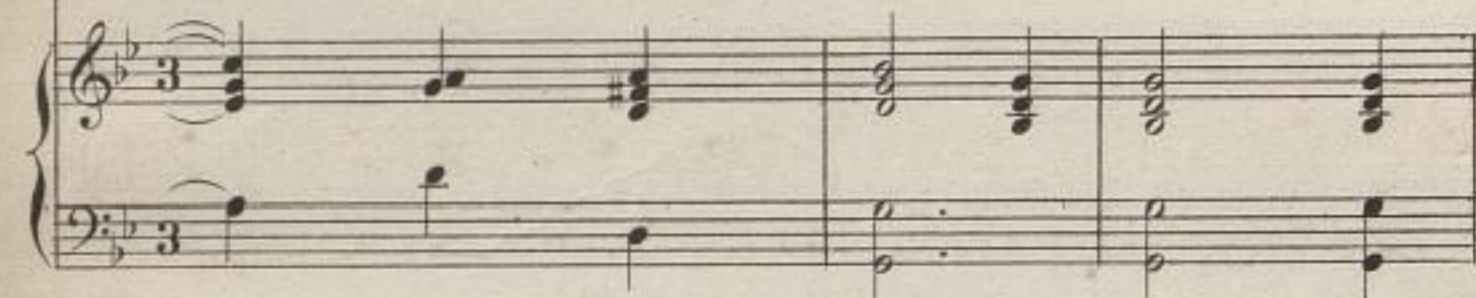
s  - fet de votre en\_chan\_te\_ment.

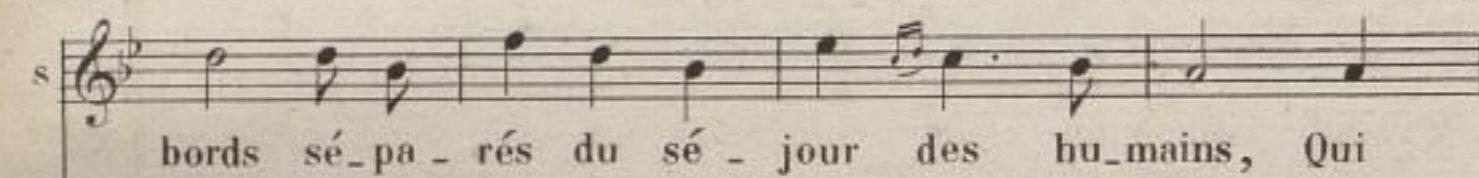


A  - cor remply mon es\_pe\_ran\_ee, Il faut qu'un nou\_veau



A  charme as\_su\_re ma ven\_gean\_ee. *SID.* Sur des



s  bords sé\_pa\_rés du sé\_jour des hu\_mains, Qui



s  peut ar\_ra\_cher de vos mains Un en\_ne -



s  
\_ my qui vous a do re? Vous enchan\_tez Re -

ARM.  
Hé\_las!  
\_ naud, Que craignez-vous en\_co re?

c'est mon cœur que je crains!

Votre ami\_tié a mon sort s'inté\_res\_se; Je vous ay fait con -

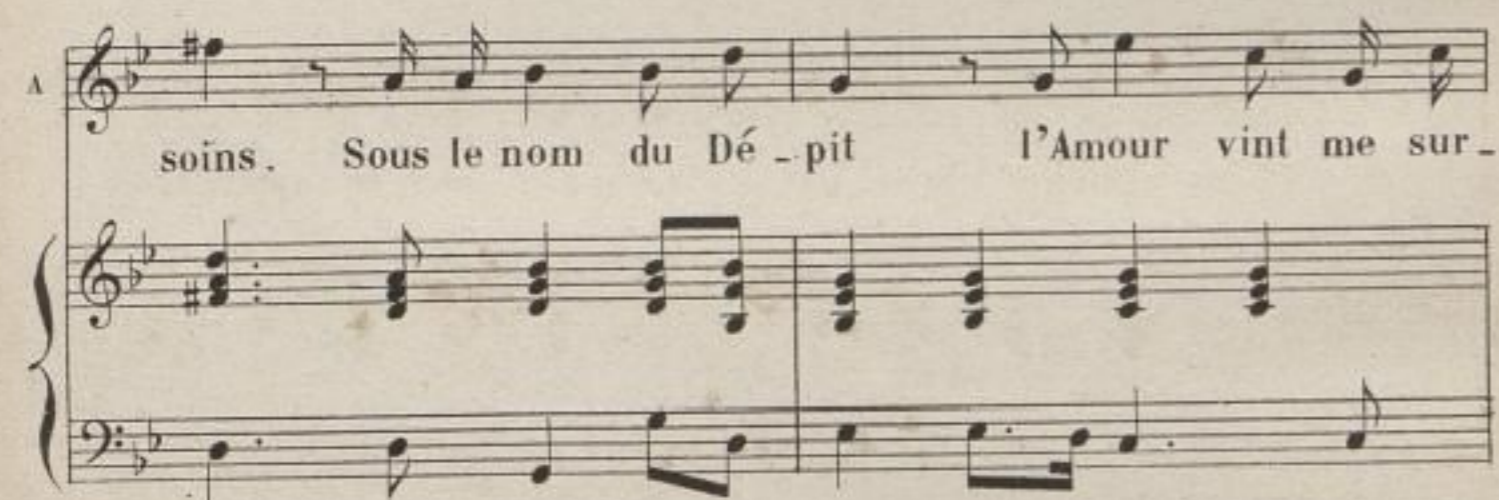
- duire a\_vec moy dans ces lieux. Au res - te des mor -

- tels je cache ma fai - bles\_se, Je n'en veux rougir qu'à vos

yeux. De mes plus doux re -

- gards Renaud sut se dé\_fen\_dre, Je ne pus en\_ga -

A  -ger ce cœur fier à se ren\_dre; Il m'é\_chap-pa mal-gré mes

A  soins. Sous le nom du Dé\_pit l'Amour vint me sur-

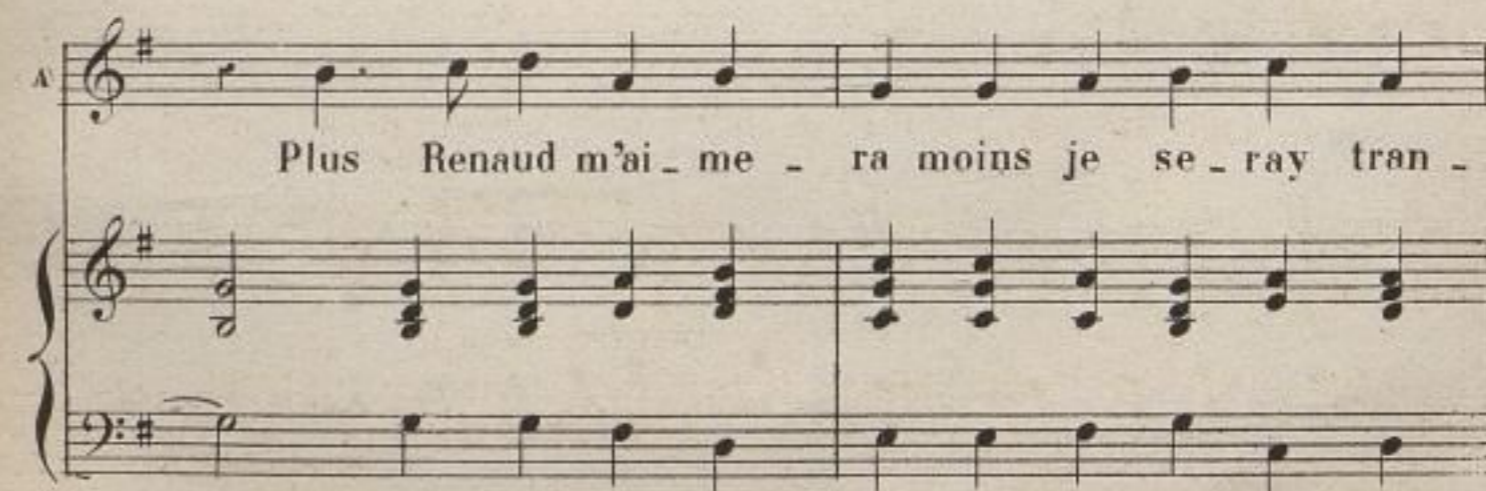
A  -pren\_dre, Lors-que je m'en gar\_dais le moins. Sous le

A  nom du Dé\_pit l'A-mour vint me surpren\_dre,

A  Lors-que je m'en gar\_dais le moins.

A  Plus Renaud m'ai\_me - ra moins je se\_ray tran -

A  -quil - le, J'ay ré\_so - lu de le ha\_ïr;

A  Plus Renaud m'ai\_me - ra moins je se\_ray tran -

A

- quil - - le; J'ay ré - so - lu de le ha\_ïr. Je n'ay ten -

A

- té ja - mais rien de si dif - fi - ei - - le Je

A

crains que pour for - cer mon cœur à m'o - bé - ïr Tout mon

A

art ne soit i - nu - ti - le; Je crains que pour for -

A

cer mon cœur à m'o - bé - ïr Tout mon art ne

A

soit i - nu - ti - - le. <sup>PHÉN.</sup> Que votre art se - rait

V

beau! qu'il se - rait ad - mi - ré! S'il - sa - yait ga - ran -

V

- tir des troubles de la vi - - e! Que votre

p  
art se-rait beau! qu'il se-rait ad-mi-ré! S'il sa-

-vait ga-ren-tir des trou-bles de la vi-e! Heu-

-reux qui peut être as-su-ré De dispo-ser de son

cœur à son gré; C'est un se-cret di-gne d'en-vi-e

p  
Mais de tous les se-crets c'est le plus i-gno-

-ré. Heu-ré.  
La Haine est af-

s  
-freuse et bar-ba-re La-mour con-traint les cœurs dont il s'em-

-pa-re A souffrir des maux ri-gou-reux. La Haine est af-

s  
\_ freuse et bar\_ba - re; L'amour con\_traint les cœurs dont il s'em -

s  
- pa - re A souffrir des maux ri\_gou - reux. Si vo\_tre sort est en

s  
vo - tre puis\_san\_ce Fai\_tes choix de l'in\_dif\_fé\_ren - ce; Elle as -

s  
- sure un re\_pos heu\_reux. Si vo\_tre sort est en vo - tre puis -

s  
- san\_ce Fai\_tes choix de l'indif\_fé - rence Elle assure un re\_pos heu -

ARMIDE. Récit  
Non, non, il ne m'est pas pos - si - ble

s  
- reux.

Récit

A  
De pas\_ser de mon trouble en un é\_tat pai - si - ble; Mon

A  
cœur ne se peut plus cal - mer. Re\_naud m'of\_fen - se

A

trop, il n'est que trop ai - ma - ble; C'est pour moy dé - sor -

A

- mais un choix in - dis - pen - sa - ble: De le haïr ou de l'ai -

A

PHÉN.

mer. Vous n'avez pu ha - ïr ce hé - ros in - vin -

P

- ci - ble, Lors - qu'il é - tait le plus ter - ri - ble De

P

tous vos en - ne - mis. Il vous ai - me, l'amour l'en -

P

- chaî - ne; Gar - deriez-vous mieux votre hai - ne

ARMIDE

Il m'ai - me!

P

Contre un amour si tendre et si sou - mis.

A

quel a - mour! ma hon - te s'en aug - men - te!



A

Dois-je être ai\_mée ainsi? Puis-je en ê - tre con\_ten - te?

A

C'est un vrai tri - omphé, un faux bien. Hé\_las! Que

A

son a\_mour est dif\_fé - rent du mien! J'ai recours aux En -

A

- fers pour al - lu\_mer sa flam\_me; C'est l'ef\_fort de mon

A

Art qui peut tout sur mon â - me, Ma fai - ble beau -

A

- té n'y peut rien. Par son pro - pre mé\_ri\_te il sus -

A

- pend ma ven\_gean - ce; Sans se\_cours,

A

sans ef\_fort, mê - me sans qu'il y

pen-se, Il en-chai-ne mon cœur d'un trop char-mant li -

- en. Hé-las! Que mon a-mour est dif-fé-rent du

sien. Quelle vengeance ai-je à prétendre Si je le veux aimer toujours?

Quoy! cé-der sans rien en-tre-pren-dre? Non! il

faut ap-pe-ler la Haine à mon se-cours.

E-hor-reur de ces lieux soli-taires Par mon art va se re-dou -

- blier. Dé-tour-nez vos re-gards de mes af-freux mys -

- tè-res Et surtout empê-chez Renaud de me trou-bler.

## SCÈNE III

ARMIDE Seule.

ARMIDE .

PRÉLUDE Vite.

PIANO .

AIR

Ve - nez , ve -

doux.

- nez, Haine impla - ca - ble Sor - tez du gouffre épouvan -

- ta - ble Où vous fai - tes régner une éter - nel - le hor -

- reur. Sauvez-moi de l'Amour, rien n'est si redou -

- ta - ble. Contre un en - ne - my trop ai - ma - ble Rendez

A

- moi mon courroux, ral\_lu\_mez ma fureur. Venez, ve -

A

- nez, Haine impla\_ca - ble, Sor - tez du gouffre épouvan -

A

- ta - - ble Où vous fai - tes régner

A

u - ne é\_ter\_nel - - le hor\_reur.

### SCÈNE IV

#### ARMIDE, La HAINE, Suite de la Haine

La Haine sort des Enfers accompagnée des Furies, de la Cruauté, de la Vengeance, de la Rage et des Passions qui dépendent de la Haine.

ARMIDE

La HAINE .

Dessus  
(Haute-Contre .)

1<sup>er</sup> Ténor  
(1<sup>re</sup> Taille .)

2<sup>e</sup> Ténor  
(2<sup>e</sup> Taille .)

Basse .

CHEUR

PIANO .

fort.

Je ré -

- pons à tes vœux, ta voix s'est fait en - ten - dre

Jusques dans le fond des En - fers, Pour toi,

Con - tre l'A - mour, je vais tout en - tre - pren - dre,

Et quand on veut bien s'en dé - fen - dre, On peut se ga - ran -

- tir de ses in - di - gnes fers.

Plus on connaît l'A -

la H  
- mour, et plus on le dé - tes - te; Dé - trui - sons son pou - voir fu -

la H  
- nes - te. Plus on connaît l'A - mour et plus on le dé -

la H  
- tes - te Dé - trui - sons son pou - voir fu -

la H  
- nes - te. Rompons ses nœuds, dé - chi - rons son ban -

la H  
- deau, Brû - lons ses traits é - tei - gnons son flam -

la H  
- beau; Rom - pons ses nœuds, dé - chi - rons son ban -

la H  
- deau; Brû - lons ses traits, é - tei - gnons son flam -

la H  
- beau; Brû - lons, brû - lons ses traits, é - tei - gnons, é - tei - gnons son flam -

beau.

Dessus (H<sup>o</sup> Contre)

1<sup>er</sup> Tenor (1<sup>re</sup> Taille)

2<sup>e</sup> Tenor (2<sup>e</sup> Taille)

Basses.

Plus on con\_nait l'A - mour, et plus on le dé -

- tes - te, Détruisons son pouvoir fu - nes - te; Plus on connaît l'A -

- tes - te, Détruisons son pouvoir fu - nes - te; Plus on connaît l'A -

- tes - te, Détruisons son pouvoir fu - nes - te; Plus on connaît l'A -

- tes - te, Détruisons son pouvoir fu - nes - te; Plus on connaît l'A -

- mour et plus on le dé - tes - te; Détruisons son pouvoir fu -

- mour et plus on le dé - tes - te; Détruisons son pouvoir fu -

- mour et plus on le dé - tes - te; Détruisons son pouvoir fu -

- mour et plus on le dé - tes - te; Détruisons son pouvoir fu -

- nes - te. Rompons ses nœuds, dé\_chi\_rons son ban -

- nes - te. Rompons ses nœuds, dé\_chi\_rons son ban -

- nes - te. Rompons ses nœuds, dé\_chi\_rons son ban -

- nes - te. Rompons ses nœuds, dé\_chi\_rons son ban -

-deau: Brû\_lons ses traits, é\_tei\_gnons son flam-

-deau. Brû\_lons ses traits, é\_tei\_gnons son flam-

-deau. Brû\_lons ses traits, é\_tei\_gnons son flam-

-deau. Brû\_lons ses traits, é\_tei\_gnons son flam-

-beau. Rompons, rompons ses nœuds, déchi -

-beau. Rompons, rompons ses nœuds, déchi -

-beau. Rompons, rompons ses nœuds, déchi -

-beau. Rompons, rompons ses nœuds, déchi -

rons,déchirons son bandeau. Brû\_lons,brû\_lons ses

rons,déchirons son bandeau. Brû\_lons,brû\_lons ses

rons,déchirons son bandeau. Brû\_lons,brû\_lons ses

rons,déchirons son bandeau. Brû\_lons,brû\_lons ses

traits, éteignons,éteignons son flam-beau. Rompons ses

traits, éteignons,éteignons son flam-beau. Rompons ses

traits, éteignons,éteignons son flam-beau. Rompons ses

traits, éteignons,éteignons son flam-beau. Rompons ses



nœuds . déchirons son bandeau , Brû\_lons ses

nœuds . déchirons son bandeau , Brû\_lons ses

nœuds . déchirons son bandeau , Brû\_lons ses

nœuds . déchirons son bandeau , Brû\_lons ses

traits , é\_teignons son flam\_beau ; Brû\_lons, brûlons ses

traits , é\_teignons son flam beau ; Brû\_lons, brûlons ses

traits , é\_teignons son flam\_beau ; Brû\_lons, brûlons ses

traits , é\_teignons son flam\_beau ; Brû\_lons, brûlons ses

traits , éteignons,éteignons son flam\_beau ; Brûlons, brûlons ses

traits , éteignons,éteignons son flam\_beau ; Brûlons, brûlons ses

traits , éteignons,éteignons son flam\_beau ; Brûlons, brûlons ses

traits , éteignons,éteignons son flam\_beau ; Brûlons, brûlons ses

traits , é - tei\_gnons, é\_tei\_gnons son flam\_beau .

traits , é - tei\_gnons, é\_tei\_gnons son flam\_beau .

traits , é - tei\_gnons, é\_tei\_gnons son flam\_beau .

traits , é - tei\_gnons, é\_tei\_gnons son flam\_beau .

PREMIER AIR

First system of musical notation on page 182, featuring a treble and bass clef with a 2/4 time signature. The treble staff contains a trill marked with a '3' and a fermata. The bass staff contains a simple melodic line.

Second system of musical notation on page 182, featuring a treble and bass clef with a 2/4 time signature. The treble staff contains a trill marked with a '3' and a fermata. The bass staff contains a simple melodic line.

Third system of musical notation on page 182, featuring a treble and bass clef with a 2/4 time signature. The treble staff contains a trill marked with a '3' and a fermata. The bass staff contains a simple melodic line.

Fourth system of musical notation on page 182, featuring a treble and bass clef with a 2/4 time signature. It includes first and second endings, marked '1<sup>a</sup>' and '2<sup>a</sup>' respectively. The treble staff contains a trill marked with a '3' and a fermata. The bass staff contains a simple melodic line.

Fifth system of musical notation on page 182, featuring a treble and bass clef with a 2/4 time signature. The treble staff contains a trill marked with a '3' and a fermata. The bass staff contains a simple melodic line.

First system of musical notation on page 185, featuring a treble and bass clef with a 2/4 time signature. The treble staff contains a trill marked with a '3' and a fermata. The bass staff contains a simple melodic line.

Second system of musical notation on page 185, featuring a treble and bass clef with a 2/4 time signature. The treble staff contains a trill marked with a '3' and a fermata. The bass staff contains a simple melodic line.

Third system of musical notation on page 185, featuring a treble and bass clef with a 2/4 time signature. The treble staff contains a trill marked with a '3' and a fermata. The bass staff contains a simple melodic line.

Fourth system of musical notation on page 185, featuring a treble and bass clef with a 2/4 time signature. The treble staff contains a trill marked with a '3' and a fermata. The bass staff contains a simple melodic line.

Fifth system of musical notation on page 185, featuring a treble and bass clef with a 2/4 time signature. It includes a first ending, marked '1<sup>a</sup>'. The treble staff contains a trill marked with a '3' and a fermata. The bass staff contains a simple melodic line.

2<sup>a</sup>  
L'HAINE

Amour, sors pour jamais, sors d'un cœur qui te

*doux*

chas-se; Lais-se moy ré-gner en ta pla-ce.

Tu fais trop souffrir sous ta loy; Non non, tout l'Enfer n'a rien

de si cruel que toy. Non, non, tout l'Enfer n'a rien de si cruel que

toy

Dessus (H<sup>te</sup> Contre)

A\_mour, sors pour ja\_mais, sors d'un cœur qui te

1<sup>er</sup> Ténor (1<sup>re</sup> Taille)

A\_mour, sors pour ja\_mais, sors d'un cœur qui te

2<sup>e</sup> Ténor (2<sup>e</sup> Taille)

A\_mour, sors pour ja\_mais, sors d'un cœur qui te

Basse.

A\_mour, sors pour ja\_mais, sors d'un cœur qui te

chasse, Que la Haine règne en ta pla-ce; Que la Haine règne en ta

chasse, Que la Haine règne en ta pla-ce; Que la Haine règne en ta

chasse, Que la Haine règne en ta pla-ce; Que la Haine règne en ta

chasse, Que la Haine règne en ta pla-ce; Que la Haine règne en ta

Vite

pla - ce; Tu fais trop souf - frir sous ta  
 pla - ce; Tu fais trop souf - frir sous ta  
 pla - ce; Tu fais trop souf - frir sous ta  
 pla - ce; Tu fais trop souf - frir sous ta

loy, Non, non, non, non, tout l'En - fer n'a  
 loy, Non, non, non, non, tout l'En - fer n'a  
 loy, Non, non, non, non, tout l'En - fer n'a  
 loy, Non, non, non, non, tout l'En - fer n'a

rien de si cru - el que toy. Non, non, non,  
 rien de si cru - el que toy Non, non, non,  
 rien de si cru - el que toy Non, non, non,  
 rien de si cru - el que toy. Non, non, non,

non, tout l'En - fer n'a rien de si cru - el que  
 non, tout l'En - fer n'a rien de si cru - el que  
 non, tout l'En - fer n'a rien de si cru - el que  
 non, tout l'En - fer n'a rien de si cru - el que

toy; Non, non, non, non, tout l'En - fer n'a

toy; Non, non, non, non, tout l'En - fer n'a

toy; Non, non, non, non, tout l'En - fer n'a

toy; Non, non, non, non, tout l'En - fer n'a

rien de si cru - el que toy.

rien de si cru - el que toy.

rien de si cru - el que toy.

rien de si cru - el que toy.

Tu

Tu

Tu

Tu

fais trop souf - frir sous ta loy; Non, non, non,

fais trop souf - frir sous ta loy; Non, non, non,

fais trop souf - frir sous ta loy; Non, non, non,

fais trop souf - frir sous ta loy; Non, non, non,

non tout l'En-fer n'a rien de si cru-el que

non tout l'En-fer n'a rien de si cru-el que

non tout l'En-fer n'a rien de si cru-el que

non tout l'En-fer n'a rien de si cru-el que

toy; Non, non! non, non!

toy; Non, non! non, non!

toy; Non, non! non, non!

toy; Non, non! non, non!

non, non, tout l'En-fer tout l'En-fer n'a

non, non, tout l'En-fer tout l'En-fer n'a

non, non, non! non, tout l'En-fer n'a

non, non, non! non, tout l'En-fer n'a

rien de si cru-el que toy.

rien de si cru-el que toy.

rien de si cru-el que toy.

rien de si cru-el que toy.

2<sup>e</sup> AIR.

Vite.

La suite de la Haine témoigne qu'elle se prépare avec plaisir  
à triompher de l'amour

1<sup>re</sup> 2<sup>e</sup>

La HAINR (approchant d'Armide)

Sors, sors du sein d'Ar - mi - de, Amour, bri - se ta

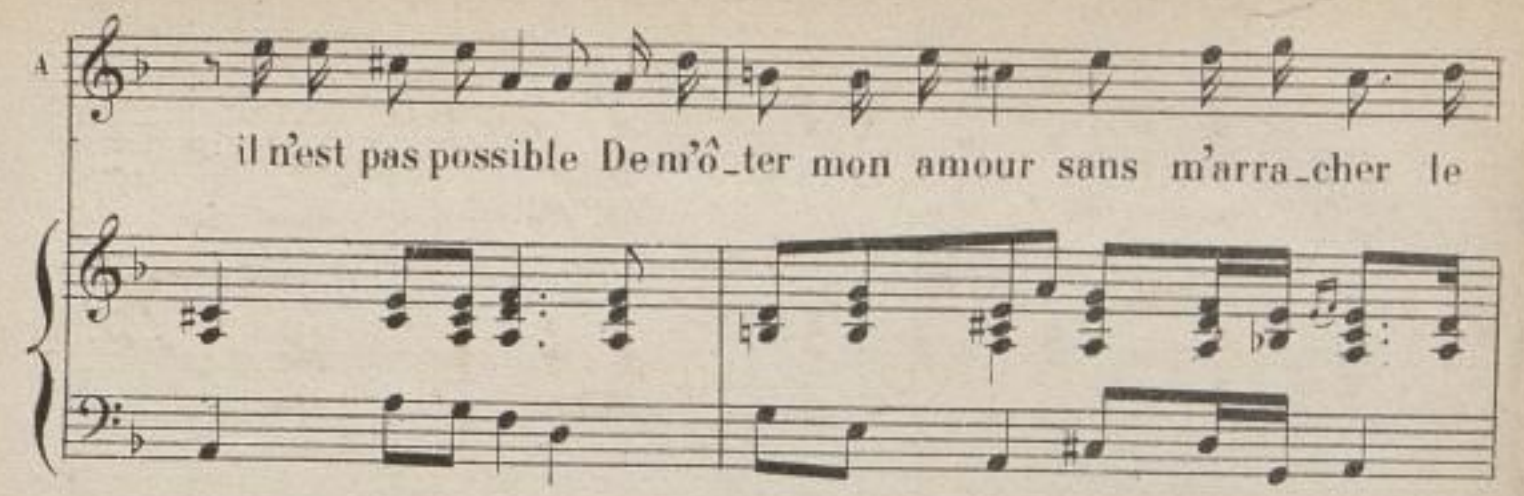
Doux

ARMIDE

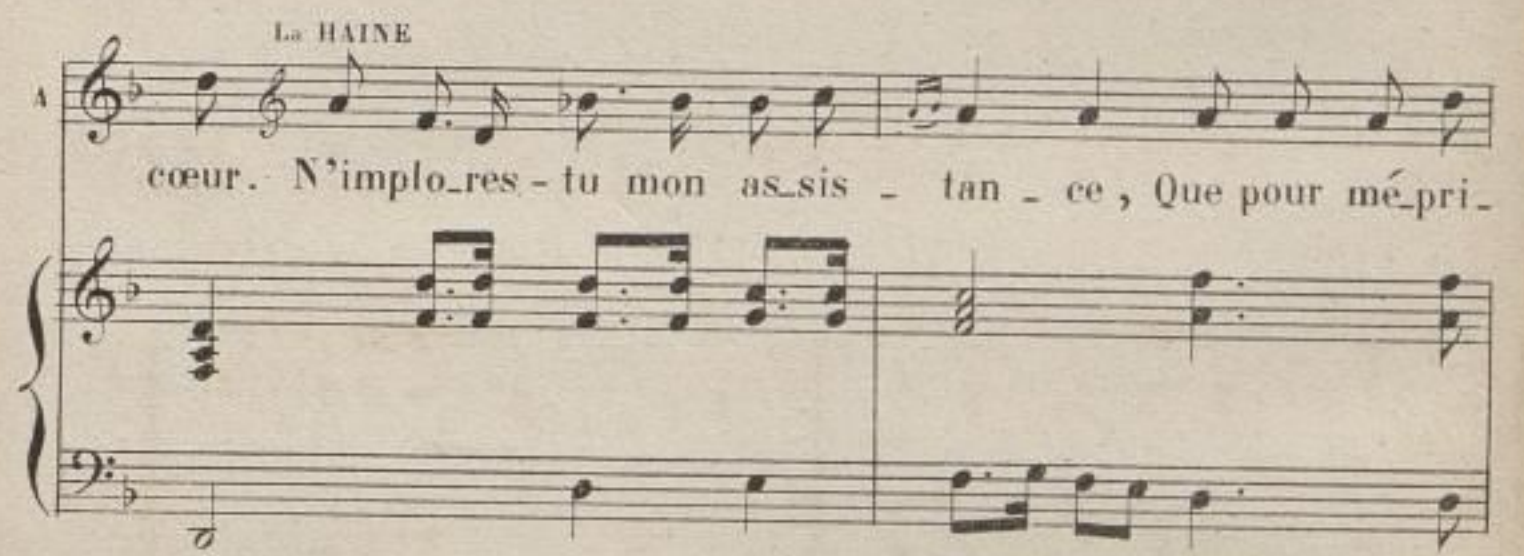
chai - ne. Arrête, arrê - te, affreu - se Hai - ne, Laisse moy sous les

loix d'un si fa - meux vain - queur; Lais - se moy, je re -

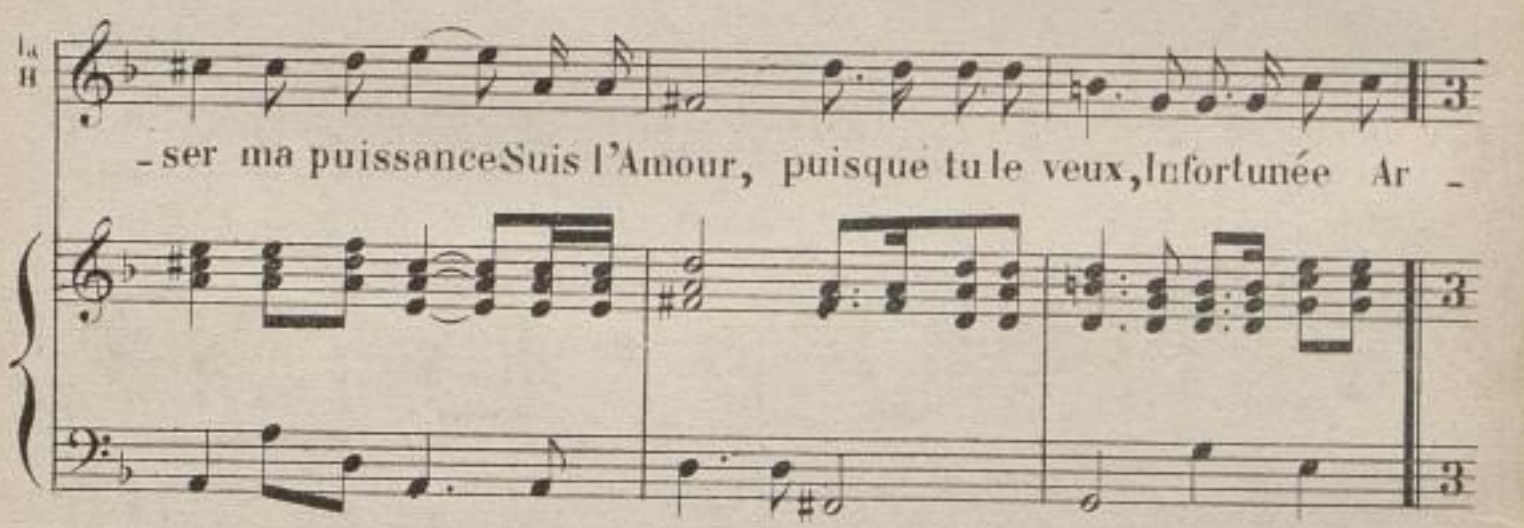
- nonce à ton secours hor - rible. Non, non, n'achève pas, non,

A 

il n'est pas possible De m'ô-ter mon amour sans m'arra-cher le

*La HAINÉ*  
A 

cœur. N'implo-res-tu mon as-sis-tan-ce, Que pour mé-pri-

II 

-ser ma puissance Suis l'Amour, puisque tu le veux, Infortunée Ar-

II 

-ni-de, Suis l'Amour qui te guide, Dans un a-byme af-

II 

- freux. Sur ces bords é-car-lés c'est en vain que tu

II 

ca-ches Le hé-ros dont ton cœur s'est trop lais-sé tou-

II 

-cher; La Gloire à qui tu l'ar-ra-ches, Doit bien-tôt te l'ar-ra-

II 

-cher. Mal-gré les soins, au mé-pris de tes



lar\_mes, Tu le verras échapper à tes charmes. Tu me rappel-le -

- ras peut-ê-tre, dès ce jour, Et ton at-ten-te se-ra

vai - - ne; Je vais te quit-ter sans re - -

- tour. Je ne puis te pu-nir d'u-ne plus ru-de

pei-ne, Que de t'abandonner pour jamais à l'a-mour

Vite.

La Haine et sa suite... s'abiment ..

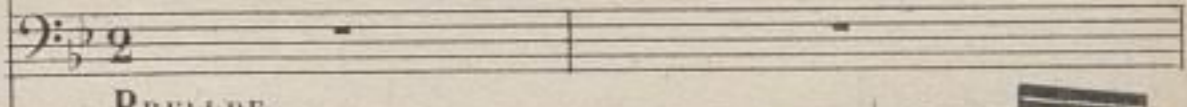
# ACTE QUATRIÈME

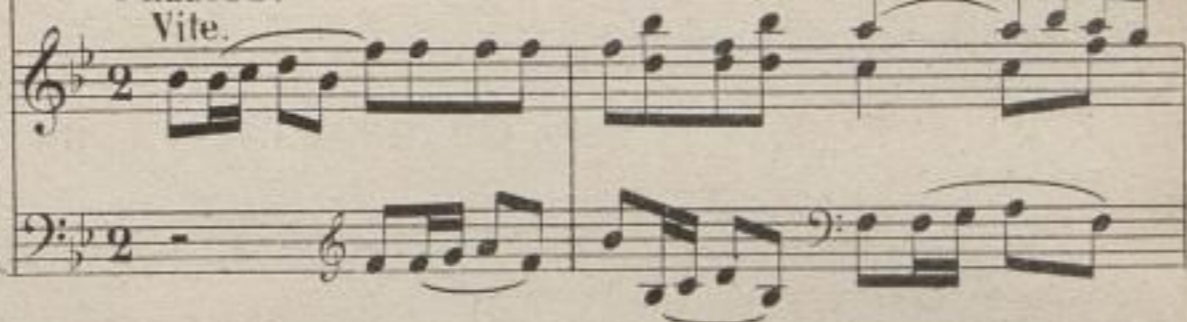
## SCÈNE I

UBALDE, le CHEVALIER DANOIS.

*Ubalde porte un bouclier de diamant et tient un sceptre d'or qui lui ont été donnés par un Magicien pour dissiper les enchantements d'Armide et pour délivrer Renaud. Le Chevalier Danois porte une épée qu'il doit présenter à Renaud. — Une vapeur s'élève et se répand dans le Désert qui a paru au III<sup>e</sup> Acte. Des antres et des abîmes s'ouvrent et il en sort des bêtes farouches et des monstres épouvantables.*

Le CHEVALIER. 

UBALDE. 

PIANO. 





le C.  Nous ne trou\_vons par\_tout que des gouf\_fres. ou -

U.  Nous ne trou\_vons par\_tout que des gouf\_fres ou -



le C.  -verts. Ar\_mi\_de a dans ces lieux trans\_por\_té les En -

U.  -verts. Ar\_mi\_de a dans ces lieux trans\_por\_té les En -



le C.  -fers.

U.  -fers.




1<sup>re</sup> C  
 u  
 Nous ne trou\_vons par -  
 Nous ne trou\_vons par -

1<sup>re</sup> C  
 u  
 - tout que des gouf\_fres ou - verts . Ar\_mi\_de a dans ces  
 - tout que des gouf\_fres ou - verts . Ar\_mi\_de a dans ces

1<sup>re</sup> C  
 u  
 lieux transporté les En\_fers .  
 lieux transporté les En\_fers .



1<sup>re</sup> C  
 u  
 Ah!  
 Ah! que d'objets hor -

1<sup>re</sup> C  
 u  
 Que d'ob\_jets hor\_ri\_bles! Que de mons - tres ter\_ri\_bles! Ah!  
 - ri\_bles! Que de mons - tres ter\_ri\_bles! Que de mons - tres ter -

1<sup>re</sup> C  
 u  
 Que d'ob\_jets hor\_ri\_bles! Que de monstres! que de mons - tres ter -  
 - ri\_bles! Ah! Que d'ob\_jets hor\_ri\_bles! Que de mons - tres ter -

1<sup>re</sup> C  
\_ri\_bles!

2<sup>de</sup> U  
\_ri\_bles!

(Textuel)

1<sup>re</sup> C  
Ah!

2<sup>de</sup> U  
Ah! Que d'objets hor -

1<sup>re</sup> C  
Que d'ob - jets hor - ri - bles! Que de

2<sup>de</sup> U  
\_ri - bles! Que de mons - tres ter -

1<sup>re</sup> C  
mons\_tres que de mons - tres ter - ri\_bles!

2<sup>de</sup> U  
\_ri\_bles! Que de mons - tres ter - ri\_bles!

Le chevalier Danois attaque les monstres. Ubalde le retient et lui montre le sceptre

d'or qu'il porte et qui leur a été donné pour dissiper les enchantements.

2<sup>de</sup> U  
Ce\_luy qui nous en -

voye a pré - vu ee dan - ger, Et nous a mon - tré

l'art de nous en dé - ga - ger. Ne craignons point Ar -

- mi - de, ni ses charmes; Par ce secours plus puis - sant que nos

ar - mes, Nous en se - rons ai - sé - ment ga - ran -

- tis. Laissez nous un li - bre pas - sa - ge, Monstres, allez ca -

- cher votre i - nu - ti - le ra - ge Dans les gouf - res pro -

- fonds dont vous ê - tes sor - tis.

Les monstres s'abiment, la vapeur se dissipe, le désert disparaît et se change en une campagne agréable, bordée d'arbres chargés de fruits et arrosée de ruisseaux.

(\*) On reprend le Prélude du commencement du IV<sup>e</sup> Acte, page 198

1<sup>re</sup> C  
Al\_lons cher\_cher Re\_naud, le ciel nous fa\_vo -

1<sup>re</sup> C  
- ri - se Dans no - tre pé - ni\_ble entre\_pri - se

1<sup>re</sup> C  
Ce qui peut flat\_ter nos dé - sirs, Doit à son

1<sup>re</sup> C  
tour ten\_ter de nous sur - pren\_dre; C'est dé\_sor -

1<sup>re</sup> C  
- mais du char - me des Plai - sirs Que nous au -

1<sup>re</sup> C  
- rons à nous dé - fen - dre. C'est dé - sor -

1<sup>re</sup> C  
- mais du char - me des Plai - sirs Que nous au

UBALDE. Récit.

1<sup>re</sup> C  
- rons à nous dé - fen - dre. On voit d'i -

(\*) Coupure 9 mesures.

- cy le sé-jour en-chan-té D'Ar-mi-de et du hé-ros qu'elle

ai-me! Dans ce pa-lais Re-naud est ar-rê-

- té Par un char-me fa-tal Dont la force est ex-

- trê-me; C'est là que ce vain-queur si fier si re-dou-

- té, Ou-bli-ant tout jus-qu'à luy-

- même, Est re-duit à lan-guir avec in-di-gni-

- té, Dans u-ne mol-le oi-si-ve-

Le CHEV-  
- té. En vain, tout l'En-fer s'in-ter-

1<sup>re</sup> C  
 - res\_se, Dans l'Amour qui sé - duit un cœur si gé - né -

1<sup>re</sup> C  
 - reux. Si sur ce bou-eli - - er Renaud tour\_ne les

1<sup>re</sup> C  
 yeux, Il rougi\_ra de sa fai-bles - se, Et nous l'en\_ga\_ge -

1<sup>re</sup> C  
 - rons à par\_tir de ces lieux.

AIR.

(\*)  
 (\*) En 6/8 dans la Part<sup>ie</sup>

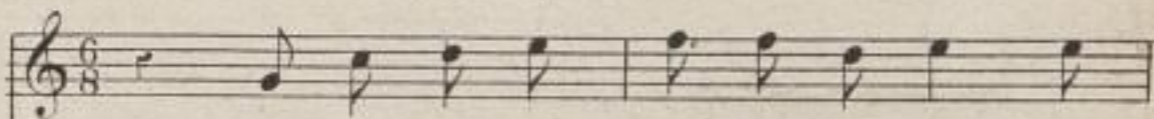


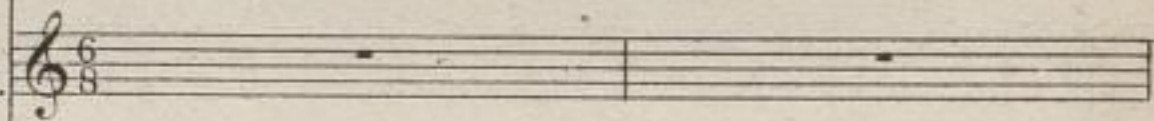
SCÈNE II

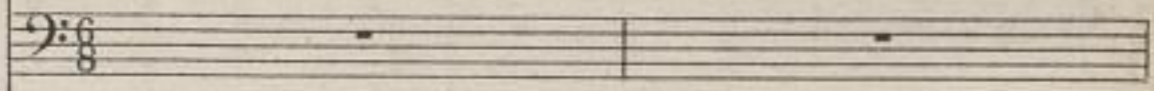
LUCINDE, Le CHEVALIER DANOIS, UBALDE.

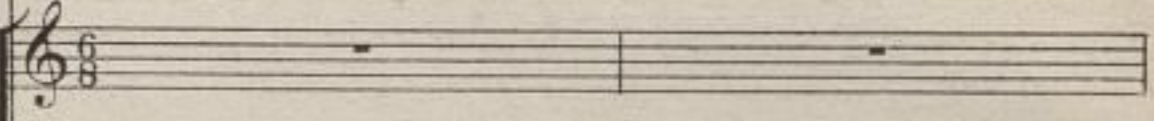
Un démon sous la figure de Lucinde, fille danoise, aimée du Chevalier Danois. Troupe de démons transformés en habitants champêtres de l'île qu'Armide a choisie pour retenir Renaud enchanté

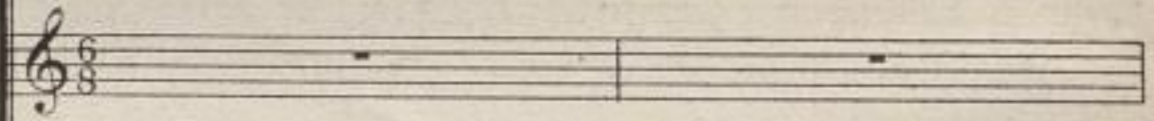
CHŒUR.

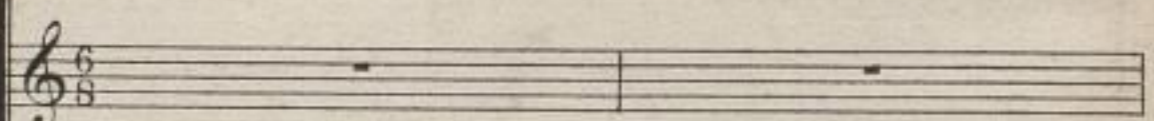
LUCINDE.  Voi - cy la char - man - te re - trai - te

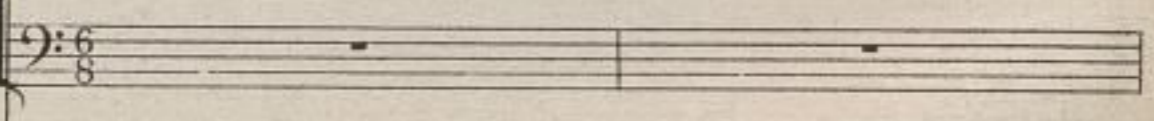
Le CHEVALIER DANOIS. 

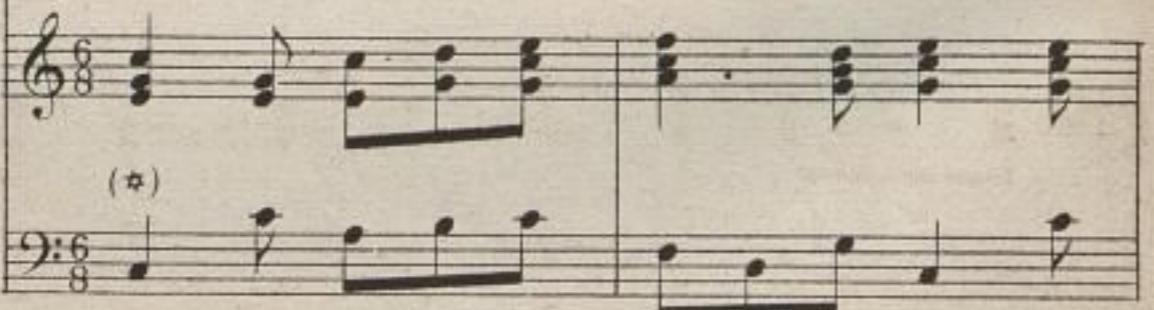
UBALDE. 

1<sup>er</sup> Dessus. 

2<sup>e</sup> Dessus (Haute Contre.) 

CHŒUR  
Tenor (Taille) 

Basse. 

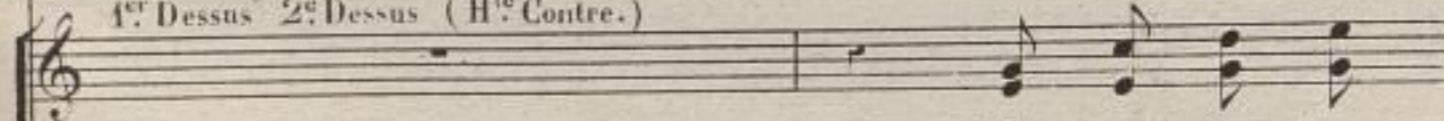
PIANO.  (\*)

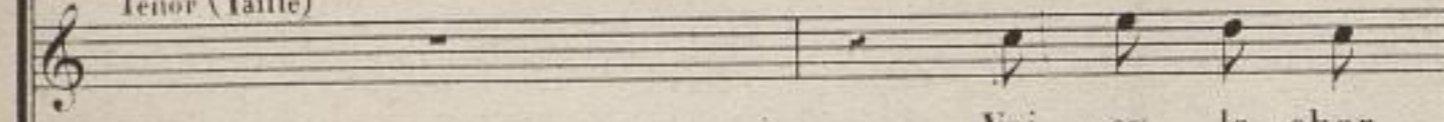
(\*) En 6/8 dans la Part<sup>me</sup> — Nous n'avons pas osé mettre ce morceau en trois quatre, quoique cette mesure soit bien préférable.

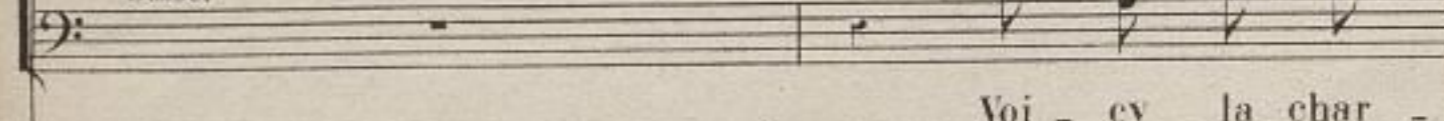
De la fé - li - ci - té par - fai - te; Voi - cy l'heureux sé -

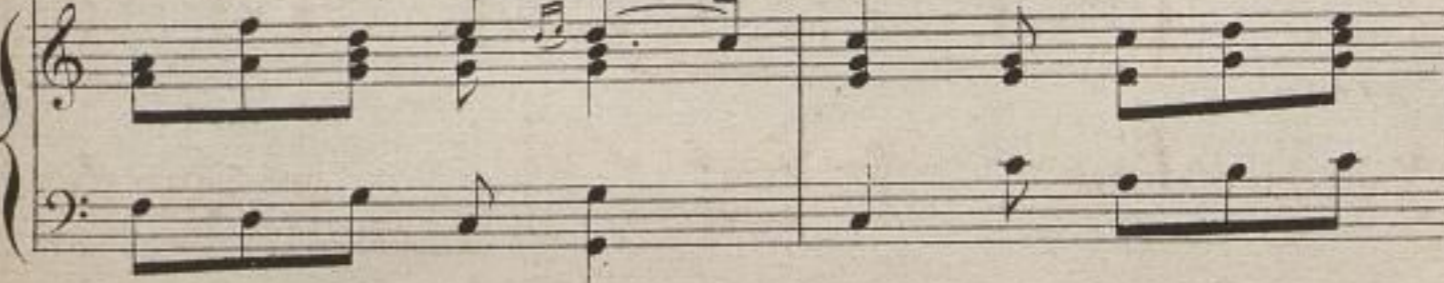
- jour Des Jeux et de l'A - mour, Voi - cy l'heureux sé

- jour Des Jeux et de l'A - mour.

1<sup>er</sup> Dessus 2<sup>e</sup> Dessus (H<sup>te</sup> Contre.)  Voi - cy la char -

Ténor (Taille)  Voi - cy la char -

Basse.  Voi - cy la char -



- man - te re - trai - te De la fé - li - ci - té par -

- fai - te; Voi - cy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'A -

- mour; Voi - cy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'A -

- mour

- mour .

- mour .

Voi - cy la char -

Voi - cy la char -

Voi - cy la char -

- man - te re - trai - te De la fé - li - ci - té par -

- man - te re - trai - te De la fé - li - ci - té par -

- man - te re - trai - te De la fé - li - ci - té par -

- fai - te; Voi - cy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'Amour .

- fai - te; Voi - cy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'Amour .

- fai - te; Voi - cy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'Amour .

Voi - cy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'A - mour .

Voi - cy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'A - mour .

Voi - cy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'A - mour .

Viol:

GAVOTTE

Les habitants champêtres dansent

CANARIES.

PIANO.

The piano accompaniment for 'CANARIES' is written in 6/8 time. It consists of seven systems of two staves each (treble and bass clef). The music features a rhythmic melody in the right hand with frequent eighth and sixteenth notes, and a more harmonic accompaniment in the left hand. The piece concludes with a double bar line and a '2' indicating a second ending.

URALDE. au Chevalier Danois

Urarde's musical part is written in 2/2 time. It features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The lyrics are: "Al-lons! qui vous re-tient en-co-re? Al -".

Le CHEV.

The Chevalier's musical part is written in 2/2 time. It features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The lyrics are: "Je vois la beau - lons! c'est trop vous ar-rê-ter!".

1<sup>o</sup> c

The first vocal part is written in 2/2 time. It features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The lyrics are: "- té que j'a-do-re, C'est el-le, je n'en puis dou -".

LUC.

1<sup>o</sup> c

Luc's musical part is written in 2/2 time. It features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The lyrics are: "- ter Ja-mais dans ces beaux lieux notre atten-te n'est".

vai - ne; Le bien que nous cher - chons se vient of - frir à

nous. Et pour l'a - voir trou - vé sans

pei - ne, Nous ne l'en trou - vons pas moins

doux; Et pour a - voir trou - vé sans

pei - ne, Nous ne l'en trou - vons pas moins

doux.  
Ja - mais dans ces beaux lieux notre atten - te n'est

vai - ne; Le bien que nous cher - chons se vient of - frir à  
vai - ne; Le bien que nous cher - chons se vient of - frir à  
vai - ne; Le bien que nous cher - chons se vient of - frir à

nous, Et pour l'a - voir trou - vé sans  
nous, Et pour l'a - voir trou - vé sans  
nous, Et pour l'a - voir trou - vé sans

pei - ne, Nous ne l'en trou - vons pas moins  
 pei - ne, Nous ne l'en trou - vons pas moins  
 pei - ne, Nous ne l'en trou - vons pas moins

doux; Et pour l'a - voir trou - vé sans  
 doux; Et pour l'a - voir trou - vé sans  
 doux; Et pour l'a - voir trou - vé sans

pei - ne, Nous ne l'en trou - vons pas moins  
 pei - ne, Nous ne l'en trou - vons pas moins  
 pei - ne, Nous ne l'en trou - vons pas moins

LUC.  
 Voi - cy la char - man - te re - trai - te  
 doux .  
 doux .  
 doux .

De la fé - li - ci - té par - fai - te; Voi - cy l'heu - reux sé -  
 - jour Des Jeux et de l'A - mour; Voi - cy l'heu - reux sé -  
 - jour Des Jeux et de l'A -

-mour .  
 Voi - cy la char - man - te re - trai - te  
 Voi - cy la char - man - te re - trai - te  
 Voi - cy la char - man - te re - trai - te

De la fé - li - ci - té par - fai - te; Voi - cy l'heu - reux sé -  
 De la fé - li - ci - té par - fai - te; Voi - cy l'heu - reux sé -  
 De la fé - li - ci - té par - fai - te; Voi - cy l'heu - reux sé -

- jour Des Jeux et de l'A - mour Voi - cy l'heu - reux sé -  
 - jour Des Jeux et de l'A - mour Voi - cy l'heu - reux sé -  
 - jour Des Jeux et de l'A - mour Voi - cy l'heu - reux sé -

- jour Des Jeux et de l'A - mour  
 - jour Des Jeux et de l'A - mour  
 - jour Des Jeux et de l'A - mour

Haut.

Voi - cy la char - man - te re - trai - te  
 Voi - cy la char - man - te re - trai - te  
 Voi - cy la char - man - te re - trai - te

De la fé - li - ci - té par - fai - te, Voi - cy — l'heu - reux sé -

De la fé - li - ci - té par - fai - te, Voi - cy — l'heu - reux sé -

De la fé - li - ci - té par - fai - te, Voi - cy — l'heu - reux sé -

- jour Des Jeux et de l'A - mour.

- jour Des Jeux et de l'A - mour.

- jour Des Jeux et de l'A - mour.

Haut

Voi - cy l'heu - reux sé -

Voi - cy l'heu - reux sé -

Voi - cy l'heu - reux sé -

- jour Des Jeux et de l'A - mour.

- jour Des Jeux et de l'A - mour.

- jour Des Jeux et de l'A - mour.

L.C.

En - fin je vois l'A - mant pour qui



L  
mon cœur sou - pi - re; Je re - trou - ve le bien que j'ay

L Le CHEV.  
tant sou - hai - té. Puis - je voir i - cy la Beau -

Lc UBAL.  
- té Qui m'a sou - mis à son em - pi - re? Non, ce n'est qu'un

U  
char - - me trom - peur Dont il faut gar - der yo - tre

U Le CHEV.  
cœur. Si loin des bords gla - cés où vous pri - tes nais -

Lc  
- san - ce Qui peut vous of - frir à mes yeux?

LUC.  
Par u - ne ma - gi - que puis - san - ce, Ar -

L  
- mi - de m'a con - dui - te en ces ai - ma - - bles

lieux, Et je vi - vais dans la dou - ce es - pé - -

- ran - ce D'y voir bien - tôt ce que j'ai - me le

mieux; Et je vi - vais dans la dou - ce es - pé - -

- ran - ce D'y voir bien - tôt ce que j'ai - me le

mieux. Goû - tons les doux plai - sirs que pour nos cœurs fi -

- de - - les, Dans cet heu - reux sé - jour l'A - mour

a pré - pa - rés. Le De - voir, par des loix cru -

- el - les, Ne nous a que trop sé - pa - rés; Le De -

voir, par des loix cru - el - les, Ne nous a que trop sé - pa -

- rés.

UBALDE.

Fuy - ez, fuy - ez, fai - tes vous vi - o -

Le CHEV.

- len - ce. L'A - mour ne me le per - met pas; Con -

tre de si charmants ap - pas Mon cœur est sans dé -

UBALDE.

le c

- fen - se. Est - ce là cet - te fer - me

U

- té Dont vous vous ô - les tant van - té?

DUO.

Le C.

Jou - is - sons d'un bon - heur ex - trê - me

Le CHEV.

Jou - is - sons d'un bon - heur ex - trê - me

le

Hé! quel au - tre bien peut va - loir Le plai - sir de

le c

Hé! quel au - tre bien peut va - loir Le plai - sir de

L. voir ce qu'on ai - me? Hé! quel au - tre  
 le C. voir ce qu'on ai - me? Hé! quel au - tre

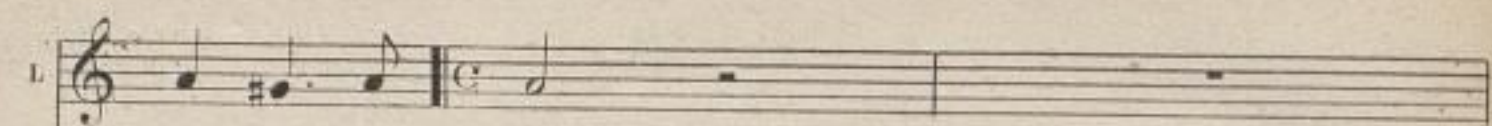
L. bien peut va - loir Le plai - sir — le plai -  
 le C. bien peut va - loir Le plai - - sir — le plai -

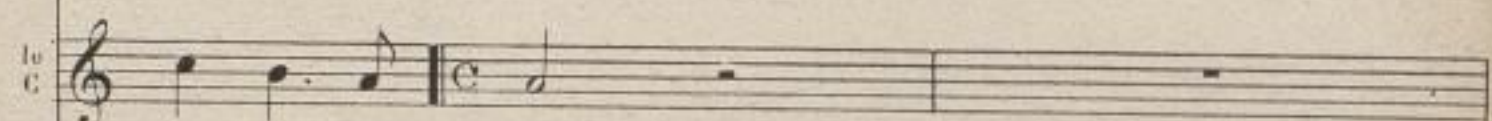
L. - sir de vous voir? Hé quel au - tre  
 le C. - sir de vous voir? Hé quel au - tre

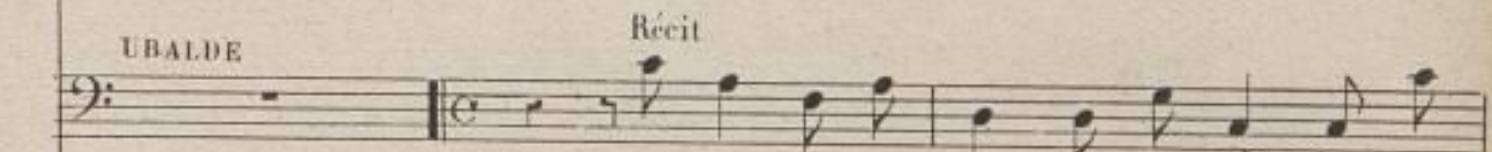
L. bien peut va - loir Le plai - sir — le plai -  
 le C. bien peut va - loir Le plai - sir — le plai -

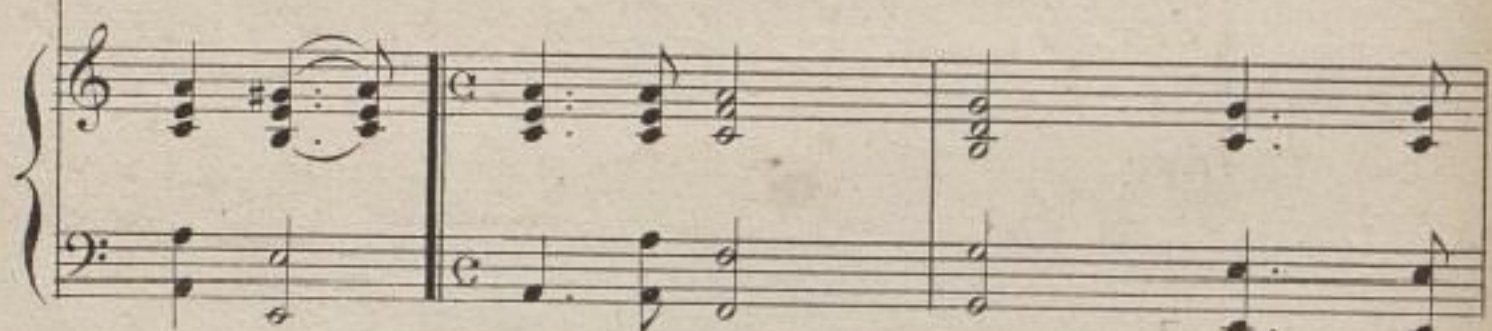
L. - sir de vous voir? Hé! quel au - tre  
 le C. - sir de vous voir? Hé! quel au - tre

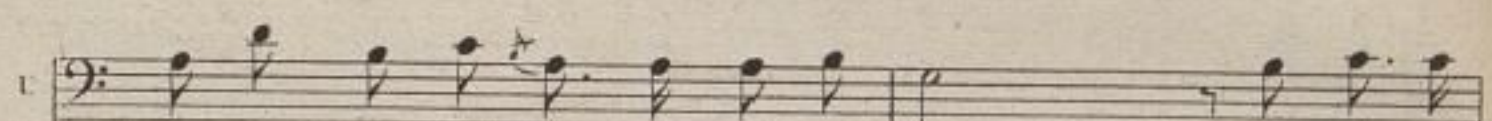
L. bien peut va - loir Le plai - sir — le plai -  
 le C. bien peut va - loir Le plai - sir — le plai -


1.  - sir de vous voir?

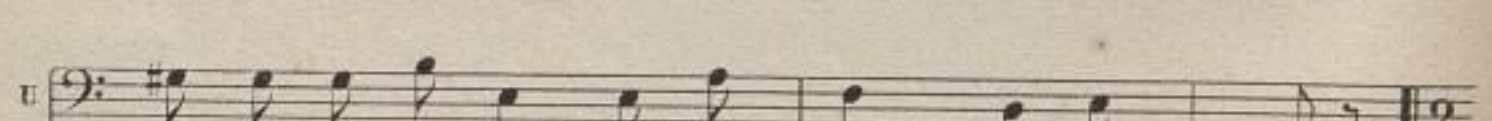
1<sup>o</sup>  - sir de vous voir?

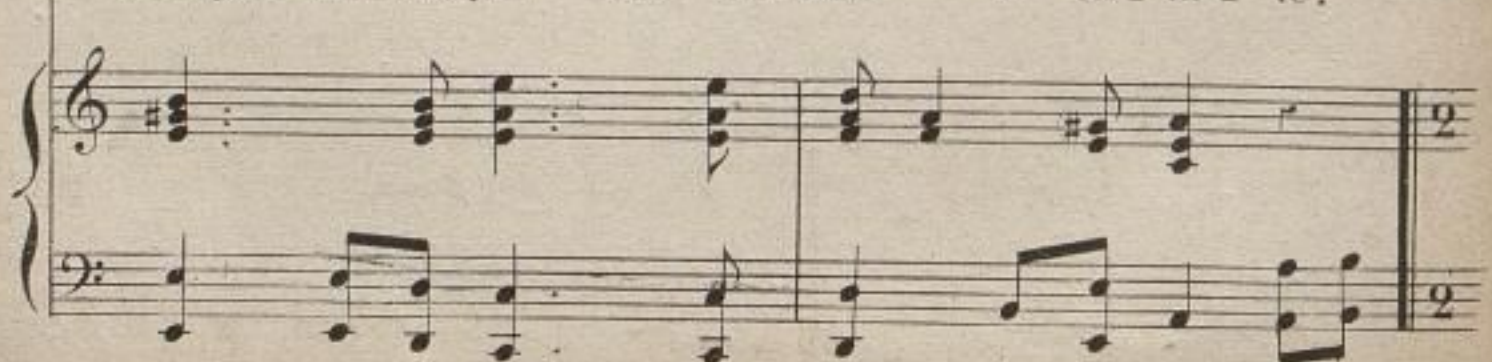
UBALDE *Récit*  
 Malgré la puis\_sance infer\_nal - le, Mal -



1.  - gré vous - même, il faut vous dé\_trom\_per. Ce spec\_tre



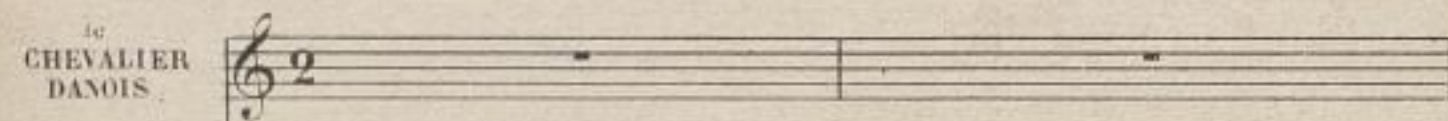
1.  d'or peut dis\_si - per Une er\_reur si fa - ta - le.

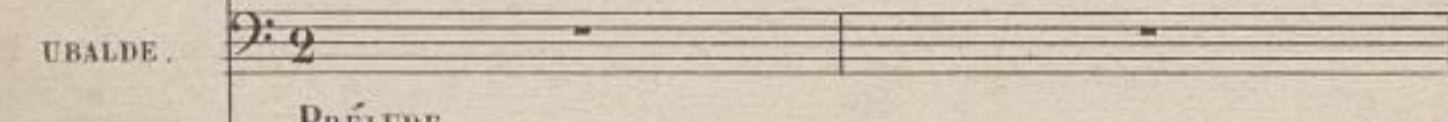



Ubalde touche Lucinde avec le sceptre d'or qu'il tient et Lucinde disparaît aussitôt.


## SCÈNE III


Le CHEVALIER DANOIS, UBALDE

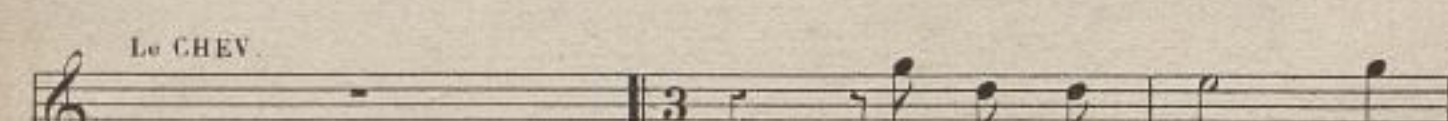
<sup>1<sup>o</sup></sup> CHEVALIER DANOIS 


UBALDE 

PIANO *PRÉLUDE. Vite.*  






Le CHEV  Je tourne en vain les



yeux de tou - tes parts, Je ne vois plus cel -

- te beau - té si chè - re; Elle é - chappe à mes re -

- gards, Comme u - ne vapeur lé - gè - re; Elle é -

- chap - pe à mes re - gards Comme u - ne vapeur lé - gè -

- re .  
UBALDE .  
Ce que l'A - mour a de char - mant

N'est qu'une il - lu - si - on qui ne lais - se après

el - le Qu'u - ne hon - te é - ter - nel - le.

Ce que l'A - mour a de char - mant N'est qu'un fu -

nes\_te en\_chan - te - ment; Ce que l'A - mour a de char -

Le CHEV  
- mant N'est qu'un fu - nes\_te en - chan - te - ment. Je

vois le dan\_ger où s'ex - po - se Un cœur - qui ne fuit

En ♩ dans la Part<sup>te</sup>

pas un char\_me si puis - sant; Je vois le dan -

ger où s'ex\_po - se Un cœur - qui ne fuit pas un char -

- me si puis\_sant. Que vous ê - tes heu -

- reux si vous ê - tes ex - empt Des fai\_bles - - ses

Que l'A\_mour cau - - se! Que vous ê - tes heu -

le  
C

- reux si vous ê - tes ex - empt Des fai - bles - ses

le  
C

UBALDE

que l'Amour cau - se! Non, je n'ay point gar - dé mon

U

cœur jus - qu'à ce jour. Près de l'ob - jet que j'aime il

U

m'é - tait doux de vi - vre; Non, je n'ay

U

point gar - dé mon cœur jus - qu'à ce jour. Près de l'ob -

U

- jet que j'aime il m'é - tait doux de vi - vre;

U

Mais quand la Gloire or - don - ne de la sui - vre

U

Il faut lais - ser gé - mir l'A - mour; Mais quand la Gloire or -



U - don - ne de la sui - vre, Il faut lais - ser gé - mir l'A -

- mour. Des charmes les plus forts la raison me dé -

- ga - ge. Rien ne nous doit i - cy re - te - nir da - van -

- ta - ge; Pro - fi - tons des con - seils que l'on nous a don -

### SCÈNE IV

MÉLISSE, Le CHEVALIER DANOIS, UBALDE.

MÉLISSE. D'ou vient que vous vous dé - tour -

Le CHEVALIER DANOIS.

UBALDE. nés

PIANO.

m - nez De ces eaux et de cet om - bra - ge? Gou -

m - tez un doux re - pos, E - tran - gers for - tu -

M *-nés; Dé-las-sez - vous i - cy d'un pé - ni - ble vo -*

M *- ya - ge. Un fa - vo - ra - ble sort vous ap - pelle au par -*

M *- ta - ge Des biens qui nous sont des - ti -*

UBALDE  
M *- nes Est - ce vous char - man - te Mé -*

MÉL.  
U *Est - ce vous cher a - mant? Est - ce*

*- lis - se*

M *vous que je vois? Au rap - port de mes*

U *Au rap - port de mes*

M *yeux Je n'ose a - jou - ter - foy. Se peut - il qu'en ces*

U *yeux Je n'ose a - jou - ter - foy. Se peut - il qu'en ces*

M  
lieux L'A-mour nous ré - u - nis - se? Est - ce  
U  
lieux L'A-mour nous ré - u - nis - se?

M  
vous cher a - mant? Est - ce vous que je  
U

UBALDE.  
M  
vois? Est-ce vous char - man - te Mé - lis - se?  
U

Le CHEV.  
Non, ce n'est qu'un char - me trom - peur Dont il  
U

1<sup>re</sup>  
C  
faut gar - der vo - tre cœur. Fu - yez, fu - yez fai - tes vous vi - o -  
U

MÉL.  
1<sup>re</sup>  
C  
- len - ce Pourquoi faut - il en - cor m'ar - ra - cher — mon a -  
U

M  
- mant? Faut - il ne nous voir qu'un mo - ment, A - près u -  
U

M  
- ne si longue ab - sen - ce? Je ne puis con - sen -  
U

*M*  
- tir a votre é-loi-gne-ment; Je n'ay que trop souf-

*M*  
- fert un si cru-el tour-ment, Et je mour-rai s'il

*M*  
re commen-ce. Faut-il ne nous voir qu'un mo-  
*UBALDE*  
Faut-il ne nous voir qu'un mo-

*M*  
- ment, A-près u-ne si longue ab-  
*U*  
- ment, A-près u-ne si longue ab-

*M*  
- sen-ce?  
*Le CHEV.*  
Est-ce là cet-te fer-me-té Dont vous vous

*U*  
- sen-ce?

*1<sup>o</sup> C*  
ê-tes tant van-té? Sor-tez, sor-tez de votre er-

*1<sup>o</sup> C*  
-reur, la Rai-son vous ap-pel-le

*UBALDE.*  
Ah! que la rai-son est cru-el-le! Si je

u  
suis a - bu - sé, pour - quoy m'en a - ver -

u  
- tir? Que mon er - reur me pa - rait bel - le!

u  
Que je se - rais heu - reux de n'en ja - mais sor -

u  
- tir! Que mon er - reur me pa - rait bel - - le!

u  
Que je se - rais heu - reux de n'en ja - mais sor -

Le CHEV.  
u  
- tir! J'au - ray soin mal - gré vous de vous en ga - ren -

Le Chevalier ôte le sceptre d'or des mains d'Ubalde; il touche Mélisse et la fait disparaître.

lo  
c  
- tir Que de - vient l'ob - jet qui m'en -

lo  
c  
- flam - me? Mé - lis - se dis - pa - rait sou -

\_dain! Ciel! faut - il qu'un fan - tô - me

vain Cau\_se tant de trouble à mon â - me!

Ciel! faut il qu'un fan\_tô - me vain Cau\_se tant de

Ce que l'A\_mour a de char\_mant.

trouble à mon â - me!

N'est qu'une illu\_si - on qui ne laisse après el - le Qu'u\_ne

honte é\_ter - nel - le. Ce que l'A\_mour a de char -

- mant N'est qu'un fu\_neste en\_chan\_te\_ment; Ce que l'A\_mour a de char -

Ce que l'A\_mour a de char -

- mant, N'est qu'un fu\_neste en\_chan - te - ment.

- mant N'est qu'un fu\_neste en\_chan - te - ment. D'une nouvelle er -

1

- reur songeons à nous dé - fen - dre E - vi - tons de trompeurs at -

u

- traits. Ne nous dé - tour - nons pas du che - min qu'il faut

1e

Fuyons les dou -

1

pre - dre Pour ar - ri - ver a ce pa - lais. Fuyons, fuyons les dou -

1e

- ceurs dan - ge - reu - ses Des il - lu - si - ons a - mou -

1

- ceurs les dou - ceurs dan - ge - reu - ses Des il - lu - si -

1e

- reu - ses Fuy - ons, fuy - ons les dou - ceurs les dou -

u

- ons a - mou - reu - ses Fuy - ons, fuy - ons les dou -

1e

- ceurs dan - ge - reu - ses Des il - lu - si - ons a - mou -

u

- ceurs dan - ge - reu - ses Des il - lu - si - ons a - mou -

1e

- reu - ses; On s'é - ga - re on s'é -

u

- reu - ses; On s'é - ga - re quand on les suit On s'é -

1<sup>re</sup> C  
 - ga - re quand on les suit; Heu - reux heu -  
 u  
 - ga - re quand on les suit; Heu - reux heu -

1<sup>re</sup> C  
 - reux qui n'en est pas sé - duit; On s'é - ga - re quand on les  
 u  
 - reux qui n'en est pas sé - duit; On s'é - ga - re quand on les

1<sup>re</sup> C  
 suit, Heu - reux heu - reux qui n'en est pas sé - duit.  
 u  
 suit, Heu - reux heu - reux qui n'en est pas sé - duit.



# ACTE CINQUIÈME

*Le théâtre change et représente le palais enchanté d'Armide.*

## SCÈNE I

ARMIDE, RENAUD.

*(Renaud sans armes et paré de guirlandes de fleurs.)*

ARMIDE .

RENAUD .

PIANO .

RITOURNELLE

RENAUD .

ARMIDE .

Ar - mi - de! vous m'al - lez quit - ter? J'ai be -

- so - in des en - fers je vais les con - sul - ter. Mon

art veut de la so - li - tu - de L'amour que j'ai pour

vous cau - se l'inqui - é - tu - de, Dont mon cœur se sent a - gi -

RENAUD. ARMIDE.

A - té. Ar - mi - de! vous m'al - lez quit - ter? Voy -

RENAUD.

A - ez en quels lieux je vous lais - se. Puis - je rien

ARMIDE.

R - voir que vos ap - pas? Les Plai - sirs vous suivrons sans

RENAUD.

A - ces - se En est - il où vous n'ê - tes

ARMIDE

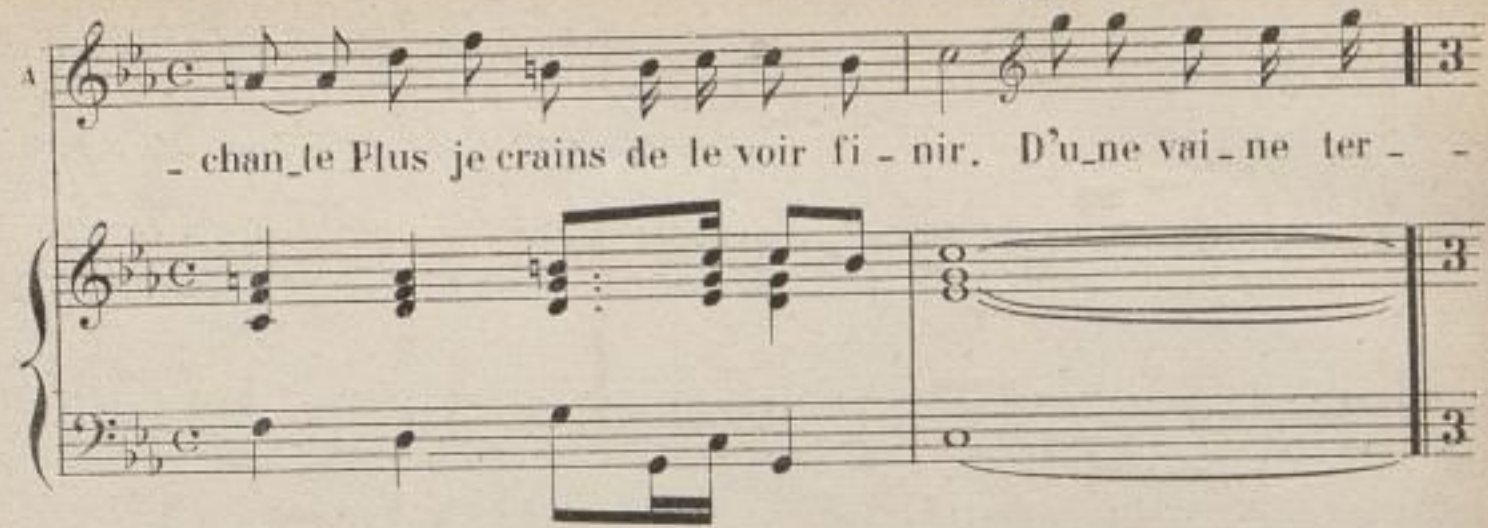
R - pas? Un noir pres - sen - ti - ment me trouble et me tour -


A - men - te Il m'annonce un malheur que je veux prévenir; Et

plus notre bonheur m'en - chante, Plus je crains de le voir fi -

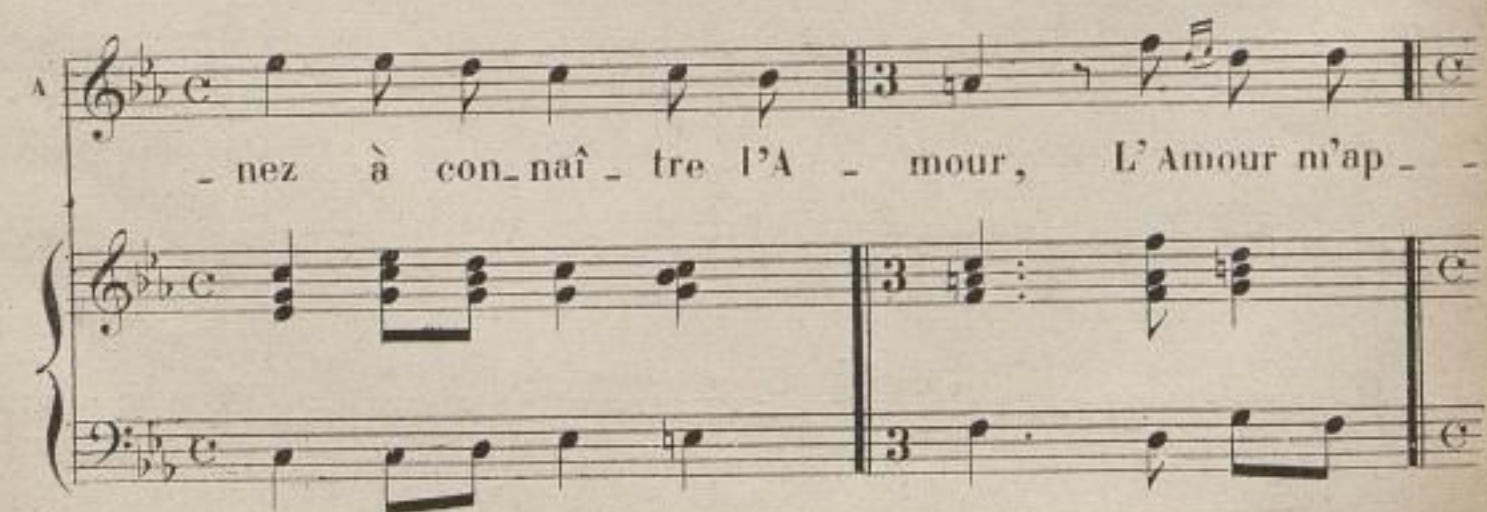
A - nir; Et plus no - tre bonheur m'en -

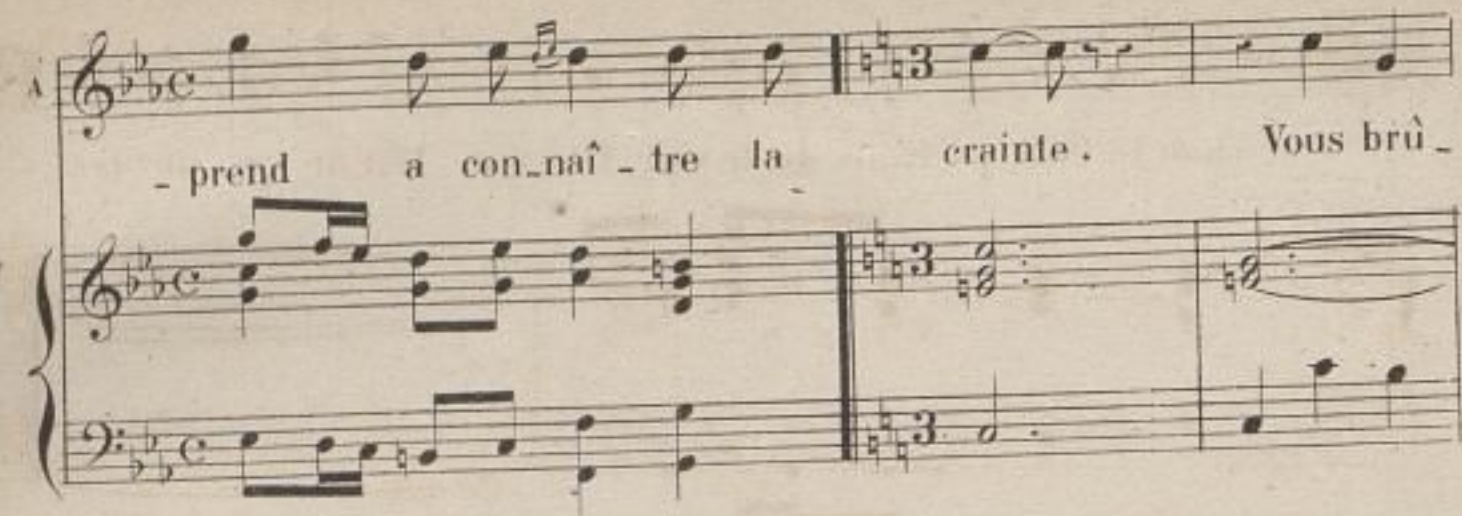
## RENAUD.

A  - chan\_te Plus je crains de le voir fi - nir. D'u\_ne vai\_ne ter - -

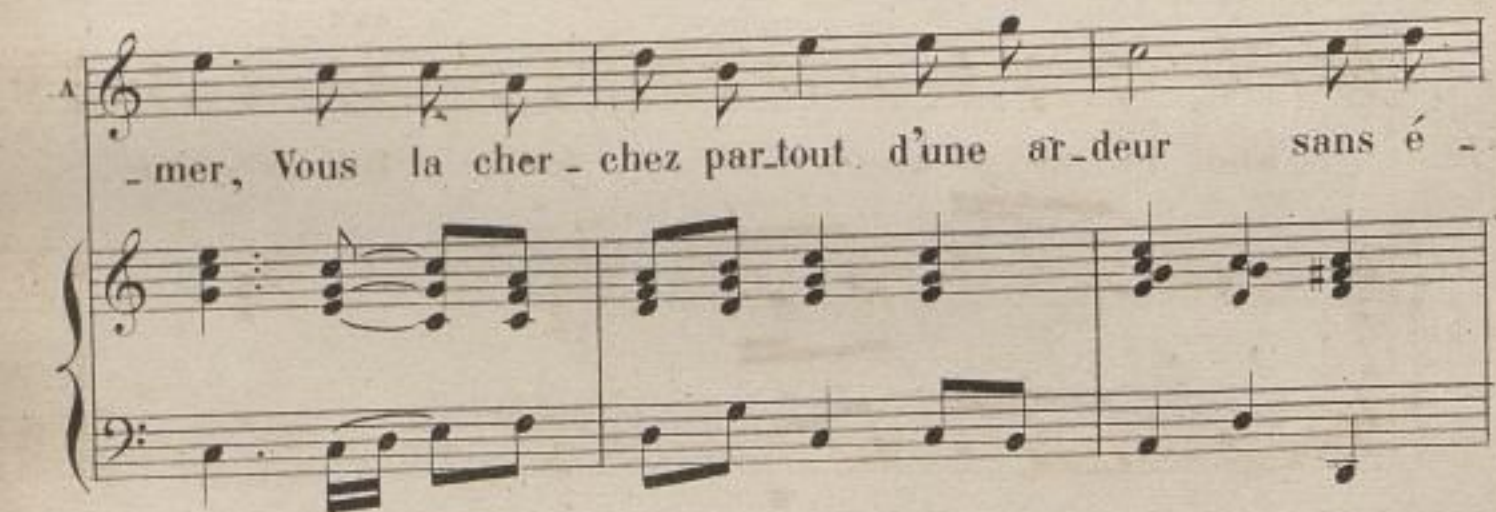
R  - reur pou\_vez-vous être at - tein - te, Vous qui fai - tes trem -

R  - blier ce té\_né\_breux sé - - jour? Vous m'appre - -

A  - nez à con\_nai - tre l'A - mour, L'Amour m'ap - -

A  - prend a con\_nai - tre la crainte. Vous brû -

A  - liez pour la Gloi - re a - vant que de m'ay -

A  - mer, Vous la cher - chez par\_tout d'une ar\_deur sans é -

A  - ga - le; La Gloire est u - ne ri - va - le Qui doit tou -

A

jours m'a - lar - mer, La Gloire est u - ne ri -

A

- va - le Qui doit tou - jours m'a - lar - mer. Que j'é -

RENAUD

R

- tais in - sen - sé de croi - - re

R

Qu'un vain lau - rier don - né par la Vic -

- toi - re De tous les biens fût le plus pré - ci -

1<sup>a</sup> - eux! Que j'é - eux! Tout l'é - clat dont

2<sup>a</sup>

bril - le la Gloi - re Vaut - il un re - gard de vos

yeux? Tout l'é - clat dont bril - le la Gloi - re Vaut

il un re-gard de vos yeux? Est-il un bien si char-

-mant et si ra-re Que ce-luy dont l'A-mour veut com-

ARMIDE  
-bler mon es-poir La sé-vè-re Rai-son et le De-

-voir bar-ba-re Sur les hé-ros n'ont que trop de pou-

RENAUD  
-voir. J'en suis plus a-mou-reux plus la Rai-son m'é-

-clair-re. Vous ai-mer; belle Ar-mide, est mon premier de-

-voir. Je fais ma gloi-re de vous plai-re, Et tout mon bon-

-heur de vous voir; Je fais ma gloi-re de vous

plai - re, Et tout mon bon - heur de vous

ARMIDE.  
Que sous d'ai - ma - bles loix mon â - me est as - ser -  
voir .

RENAUD.  
- vi - e ! Qu'il m'est doux de vous voir par - ta - ger ma lan -

ARMIDE  
- gueur ! Qu'il m'est doux d'en - chai - ner un si fa - meux vain -

RENAUD.  
- queur ! Que mes fers sont di - gnes d'en -

Aimons nous , ai - mons - nous , tout nous y con -  
- vi - e ! Ai - mons - nous , tout nous y con -

- vi - e , Ah ! Si vous a - vriez la ri - gueur De m'ô - ter vo - tre  
- vi - e , Ah ! Si vous a - vriez la ri - gueur De m'ô - ter vo - tre

cœur , Vous m'ô - te - riez la vi - e . Ah ! Si vous a -  
cœur , Vous m'ô - te - riez la vi - e . Ah ! Si vous a -

A - vriez la ri\_gueur De m<sup>o</sup> - ter vo - tre cœur, Vous  
 R - vriez la ri\_gueur De m<sup>o</sup> - ter vo - tre cœur, Vous

A m<sup>o</sup> - te\_riez la vi - e.  
 R m<sup>o</sup> - te\_riez la vi - e. *Récit.* Non! Je perdray plus\_tôt le jour Que dé -

R - tein - dre ma flamme. Rien ne peut chan\_ger mon

â - me. Non, non, rien ne peut chan\_ger mon â - me. Non,

RENAUD

R non, je per\_dray plus\_tôt le jour, Que de me dé\_ga -

A Non, je per -  
 R - ger d'un si charmant a - mour. Non, non, je per -

A - dray plus\_tôt - le jour, Non, non, je perdray plus tot le  
 R - dray plus\_tôt le jour, Non, non, je perdray plus tot le

A jour, Que d'e\_tein - dre ma flamme. Non, non, rien ne  
 R jour, Que d'e\_tein - dre ma flamme. Non, non, rien ne

peut changer mon â - me; Non, non, rien ne peut chan - ger mon  
 peut - changer mon â - me; Non, non, rien ne peut chan - ger mon

â - me; Non, non, je per - dray plus tôt le jour,  
 â - me; Non! je per - dray plus tôt le jour,

Que de me dé - ga - ger d'un si char - mant amour. Non,  
 Que de me dé - ga - ger d'un si char - mant amour. Non,

je per - dray plus tôt le jour, Non, non, non,  
 non, non, non, je per - dray plus tôt le jour, Non,

non je per - dray plus tôt le jour, Que de me dé - ga -  
 je per - dray plus tôt le jour, Que de me dé - ga -

- ger d'un si char - mant a - mour.  
 - ger d'un si char - mant a - mour.



ARMIDE

Témoins de notre amour ex-trê-mè,

A Vous, qui sui-vez mes loix dans ce sé-jour heu-

A - reux, Jus-ques à mon re-tour, par d'a-gré-a-bles

A jeux, Oc-cu-pez le hé-ros que j'ai-me.

Les Plaisirs et une troupe d'amants fortunés et d'amantes heureuses viennent  
divertir Renaud par des chants et par des danses.  
Scène II Renaud et les Chœurs  
PASSACAILLE

Flutes.

First system of musical notation for Flutes on page 278. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The music is in a key signature of one flat (B-flat major or D minor) and a common time signature. The treble staff begins with a melodic line, while the bass staff provides a harmonic accompaniment.

Second system of musical notation for Flutes on page 278. The notation continues from the first system. A dynamic marking of *fort* is present in the bass staff of this system.

Third system of musical notation for Flutes on page 278. The melodic and harmonic lines continue across these two staves.

Fourth system of musical notation for Flutes on page 278. The notation continues with various rhythmic patterns and chordal structures.

Fifth system of musical notation for Flutes on page 278. This system features more complex rhythmic figures and chordal textures.

Sixth system of musical notation for Flutes on page 278. The system concludes the page with sustained chords and melodic fragments.

First system of musical notation on page 279. It consists of two staves in the same key signature and time signature as page 278. The music continues with similar harmonic and melodic elements.

Second system of musical notation on page 279. The notation continues across the two staves.

Third system of musical notation on page 279. A dynamic marking of *fort* is present in the bass staff.

Fourth system of musical notation on page 279. The notation continues with various rhythmic patterns and chordal structures.

Fifth system of musical notation on page 279. This system features more complex rhythmic figures and chordal textures.

Sixth system of musical notation on page 279. The system concludes the page with sustained chords and melodic fragments.

First system of musical notation on page 280, consisting of a treble and bass clef with various notes and rests.

Second system of musical notation on page 280, consisting of a treble and bass clef with various notes and rests.

Third system of musical notation on page 280, consisting of a treble and bass clef with various notes and rests.

Fourth system of musical notation on page 280, consisting of a treble and bass clef with various notes and rests.

Fifth system of musical notation on page 280, consisting of a treble and bass clef with various notes and rests.

Sixth system of musical notation on page 280, consisting of a treble and bass clef with various notes and rests.

First system of musical notation on page 281, featuring a treble and bass clef with various notes and rests, including the instruction "fl. doux."

Second system of musical notation on page 281, featuring a treble and bass clef with various notes and rests.

Third system of musical notation on page 281, featuring a treble and bass clef with various notes and rests, including the instruction "fort"

Fourth system of musical notation on page 281, featuring a treble and bass clef with various notes and rests, including the instruction "fl: doux."

Fifth system of musical notation on page 281, featuring a treble and bass clef with various notes and rests, including the instruction "fort"

Sixth system of musical notation on page 281, featuring a treble and bass clef with various notes and rests.

UN AMANT FORTUNÉ (H<sup>te</sup> Contre.)

Les plai - sirs ont choi - si pour a - si - le

Ce sé - jour a - gré - able et tran - quil - le.

Que ces lieux sont char - mants, Pour les

heu - reux a - mants! Que ces lieux sont char

- mants, Pour les heu - reux a - mants!

1<sup>re</sup> Dessus.

Les plai - sirs ont choi -

2<sup>de</sup> Dessus (H<sup>te</sup> Contre)

Les plai - sirs ont choi -

Ténor (Taille.)

Les plai - sirs ont choi -

Basse.

Les plai - sirs ont choi -

- si pour a - si - le Ce sé - jour a - gré -

- si pour a - si - le Ce sé - jour a - gré -

- si pour a - si - le Ce sé - jour a - gré -

- si pour a - si - le Ce sé - jour a - gré -

- able et tran - quil - le. Que ces lieux sont char -

- able et tran - quil - le. Que ces lieux sont char -

- able et tran - quil - le. Que ces lieux sont char -

- able et tran - quil - le. Que ces lieux sont char -

- mants, Pour les heu - reux a - mants! Que ces

- mants, Pour les heu - reux a - mants! Que ces

- mants, Pour les heu - reux a - mants! Que ces

- mants, Pour les heu - reux a - mants! Que ces

lieux sont char - mants, Pour les heu - reux a - mants!

lieux sont char - mants, Pour les heu - reux a - mants!

lieux sont char - mants, Pour les heu - reux a - mants!

lieux sont char - mants, Pour les heu - reux a - mants! *ff:*

*doux*

un amant fortuné

C'est l'A-mour qui re-tient dans ses-chaî-nes

Mille oiseaux qu'en nos bois nuit et jour on en-

-tend. Si l'A-mour ne cau-sait que des pei-nes,

Les oi-seaux a-mou-reux ne chan-te-raient pas

tant; Si l'A-mour ne cau-sait que des pei-nes

Les oi-seaux a-mou-reux ne chan-te-raient pas

tant .

C'est l'A - mour qui re - tient dans ses chaî - nes

C'est l'A - mour qui re - tient dans ses chaî - nes

C'est l'A - mour qui re - tient dans ses chaî - nes

C'est l'A - mour qui re - tient dans ses chaî - nes

Mille oi - seaux qu'en nos bois nuit et jour on en -

Mille oi - seaux qu'en nos bois nuit et jour on en -

Mille oi - seaux qu'en nos bois nuit et jour on en -

Mille oi - seaux qu'en nos bois nuit et jour on en -

- tend . Si l'A - mour ne cau - sait que des pei - nes ,

- tend . Si l'A - mour ne cau - sait que des pei - nes ,

- tend . Si l'A - mour ne cau - sait que des pei - nes ,

- tend . Si l'A - mour ne cau - sait que des pei - nes ,

Les oi - seaux a - mou - reux ne chan - te - raient pas tant ; Si l'A -

Les oi - seaux a - mou - reux ne chan - te - raient pas tant ; Si l'A -

Les oi - seaux a - mou - reux ne chan - te - raient pas tant ; Si l'A -

Les oi - seaux a - mou - reux ne chan - te - raient pas tant ; Si l'A -

- mour ne cau - sait que des pei - nes , Les oi -

- mour ne cau - sait que des pei - nes , Les oi -

- mour ne cau - sait que des pei - nes , Les oi -

- mour ne cau - sait que des pei - nes , Les oi -

Detailed description: This page contains a musical score with four vocal staves and two piano accompaniment staves. The vocal parts are in a single melodic line, with lyrics printed below each staff. The piano accompaniment consists of chords and simple rhythmic patterns in the right and left hands.

- seaux a - mou\_reux ne chan - te\_raient pas tant .

- seaux a - mou\_reux ne chan - te\_raient pas tant .

- seaux a - mou\_reux ne chan - te\_raient pas tant .

- seaux a - mou\_reux ne chan - te\_raient pas tant .

Detailed description: This page continues the musical score from the previous page. It features four vocal staves and two piano accompaniment staves. The lyrics are repeated. The piano accompaniment includes a section for flutes, indicated by the word 'flûtes.' written above the bottom right staff.

Detailed description: This page contains a musical score with two piano accompaniment staves and one violin part. The piano accompaniment features chords and rhythmic patterns. The violin part is written in a single melodic line. The word 'Violon' is written below the violin staff.

Jeu - nes

Detailed description: This page contains a musical score with two piano accompaniment staves. The piano accompaniment features chords and rhythmic patterns. The word 'Jeu - nes' is written above the top staff.

cœurs , tout vous est fa - vo - ra - - ble :

Detailed description: This page contains a musical score with two piano accompaniment staves. The piano accompaniment features chords and rhythmic patterns. The lyrics 'cœurs , tout vous est fa - vo - ra - - ble :' are written above the top staff.



Pro - fi - tez d'un bon - heur peu du -

- ra - ble . Dans l'hy - ver de nos

ans , l'Amour ne rè - gne plus . Les beaux

jours que l'on perd sont pour jamais per - dus . Dans l'hy -

- dus  
Jeu - nes cœurs tout vous est fa - vo - ra - ble .

Pro - fi - tez d'un bon - heur peu du - ra - ble .

Dans l'hy-ver de nos ans, l'A-mour ne rè-gne

Dans l'hy-ver de nos ans, l'A-mour ne rè-gne

Dans l'hy-ver de nos ans, l'A-mour ne rè-gne

Dans l'hy-ver de nos ans, l'A-mour ne rè-gne

plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja-mais per-

plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja-mais per-

plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja-mais per-

plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja-mais per-

- dus Dans l'hy-ver de nos ans. l'Amour ne rè-gne

- dus Dans l'hy-ver de nos ans, l'Amour ne rè-gne

- dus Dans l'hy-ver de nos ans, l'Amour ne rè-gne

- dus Dans l'hy-ver de nos ans, l'Amour ne rè-gne

plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja-mais per-dus.

plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja-mais per-dus.

plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja-mais per-dus.

plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja-mais per-dus.

( On reprend le 1<sup>er</sup> Récit et le 1<sup>er</sup> Couplet du Chœur de la Passacaille ( Page 285 ) jusques à ce mot: Fin; puis on joue la Passacaille de Violons ( Page 277 ) et on reprend encore le 1<sup>er</sup> Récit et le 1<sup>er</sup> Couplet du Chœur. )

RENAUD

Allez, al - lez, éloignez vous de moy. Doux plaisirs, at - ten -

R

- dez qu'Armi - de vous ra - mè - ne. Sans la beau -

R

- té qui me tient sous sa loy, Rien ne me plait, tout aug -

R

- men - te ma pei - ne. Allez, al - lez, éloi - gnez - vous de

moy, Doux plaisirs, atten - dez qu'Armide vous ramè - ne.

## SCÈNE III

RENAUD, UBALDE, Le CHEVALIER DANOIS

RENAUD.

Le CHEVALIER DANOIS.

UBALDE.

PRÉLUDE

PIANO.

Fort

UBALDE

Il est seul profi - tons d'un temps si préci - eux.

RENAUD

Que vois - je? quel é - clat me vient frapper les

UBALDE

yeux? Le ciel veut vous fai - re con - nai - tre L'er -

RENAUD

- reur dont vos sens sont sé - duits - Ciel! quel - le

Il présente le  
bouclier de dia-  
mant aux yeux  
de RENAUD.

hon - te de pa - rai - tre Dans l'in - digne état où je

UBALDE.

suis! No - tre gé - né - ral vous rap - pel - le; La vic - toi - re vous

garde une palme immortel - le. Tout doit presser votre re -

- tour. De cent di - vers cli - mats, cha - cun court à la

U  
 guer\_re; Renaud seul, au bout de la ter\_re, Ca - -

U  
 -ché dans un charmant sé - jour, Veut-il suivre un honteux a -

RENAUD  
 U  
 -mour? Vains or-ne-ments d'u-ne in-di - gne mol - -

R  
 - les - se, Ne m'offrez plus vos fri - vo - les at - -

R  
 - traits, Res\_teshon\_teux de ma fai - bles - se, Al\_lez al - -

( Il arrache les guirlandes de fleurs et les autres or -  
 Il reçoit le bouclier de diamant que lui donne Ubald )  
 R  
 - lez quittez moy pour ja - mais.

-nements inutiles dont il est paré,  
 et une épée que lui présente le Le CHEY.  
 R  
 Chevalier Danois) Dé\_ro\_bez - vous aux pleurs d'Ar -

le  
 - mi - de. C'est l'u - ni - que dan - ger dont votre

à-me in-tré - pi - de A be - soin de se ga - ren -

- tir. Dans ces lieux en - chan - tés

la Vo\_lup\_té pré - si - de; Vous n'en sau-riez trop tôt sor -

RENAUD  
Al\_lons, al\_lons, hâtons nous de par - tir.

- tir.

## SCÈNE IV

ARMIDE, RENAUD, UBALDE, Le CHEVALIER DANOIS.

ARMIDE.  
Renaud! ciel! ô mor - tel - ie

RENAUD.

Le CHEVALIER.

UBALDE.

PIANO.

pei - ne! Vous par\_tez, Re-naud, vous par\_tez! Dé -

- mons, suivez ses pas, volez, et l'ar\_ré\_tez, Hé -

- las! tout me tra-bit, et ma puis\_sance est vai\_ne! Renaud!

ciel! ô mor\_tel\_le pei\_ne! Mes cris ne sont pas é\_cou-

- tés! Vous partez, Re\_naud, vous partez!

(RENAUD s'arrête)

pour écouter ARMIDE)

Si je ne vous vois plus, croy\_ez vous que je

vi\_ve? Ai-je pu mé\_ri - ter un si cru\_el tour -

- ment? du moins, comme enne - my, si ee n'est comme a -

- mant, Emme\_nez Ar\_mi - de cap - ti\_ve. J'ray dans les com -

- bats, j'ray m'offrir aux coups Qui se\_ront des\_ti\_nés pour

vous. Re - naud, pour\_vu que je vous sui\_ve, Le sort le plus af -

RENAUD

- freux me paraitra trop doux. Ar - mi\_de, il est temps que j'é -

R

- vi - te Le pé - ril, trop char - mant, que je trouve à vous

R

voir. La gloire veut que je vous quitte; Elle ordonne à l'A -

R

- mour de cé - der au le - voir. Si vous souf - frez, vous pouvez

R

croi - re Que je m'é - loigne à regret de vos yeux; Vous régneriez tou -

R

- jours dans ma mé - moi - re; Vous se - rez a - près la Gloi - re

ARMIDE

Ce que j'aime - ray le mieux Non! jamais de l'A -

- mour tu n'as sen - ti le char - me. Tu te plais à cau -

- ser de fu - nes - tes mal - heurs. Tu m'en - tends sou - pi -

- rer, tu vois cou - ler mes pleurs, Sans me rendre un sou -

- pir, sans ver - ser u - ne lar - me. Par les nœuds les plus



A

doux je te con-jure en vain; Tu suis un fier De-

A

- voir, tu veux qu'il nous sé - pa-re. Non, non, ton

A

cœur n'a rien d'humain, Le cœur d'un tigre est moins bar-

A

- ba-re. Je mourray si tu pars, et tu n'en peux douter; In-

A

- grat, sans toi je ne puis vi - vre; Mais, a-près mon tré-

A

- pas, ne crois pas é - vi - ter Mon ombre obsti-née à te

A

sui-vre. Tu la ver-ras s'ar - mer contre ton cœur sans

A

foy; Tu la trouveras in - fle - xi - ble! Comme tu l'as été pour

le  
c  
u

moy; Et sa fu\_reur, s'il est pos - si - ble, E - ga - le - ra Pu -

(Armide tombe et s'évanouit.)

RENAUD.

A

- mour dont j'ay brû\_té pour toy. Trop malheureuse Armide, hé -

u

- las! Que ton des - tin est dé\_plo - ra -

R

- ble;

le  
c  
u

Il faut par - tir, hâ - tez, hâ - tez vos  
Il faut par - tir, hâ - tez, hâ - tez vos

le  
c  
u

pas; LaGloire attend de vous un cœur i - né - bran - -  
pas; LaGloire attend de vous un cœur i - né - bran - -

R

Non! la Gloi - re n'or - don - ne

le  
c

- la - ble .

u

- la - ble .

R

pas Qu'un grand cœur soit im - pi - toy - -

R  
- a - ble .

( emmenant Renaud malgré lui )

1<sup>re</sup> C  
Il faut vous ar - ra - cher aux dan - ge - reux ap - -

2<sup>e</sup> C  
Il faut vous ar - ra - cher aux dan - ge - reux ap - -

1<sup>re</sup> C  
RENAUD  
- pas D'un objet trop ai - ma - ble . Trop malheureuse Armide, hé -

2<sup>e</sup> C  
- pas D'un objet trop ai - ma - ble .

1<sup>re</sup> C  
- las ! Que ton des - tin est dé - plo - ra - - ble !

SCENE V

ARMIDE seule.

ARMIDE .

PIANO  
*Doux*

AIR  
Le per - - fi - de Re - naud me fuit ! Tout per -

A

- fi - de qu'il est mon lâ - che cœur le suit. Il me lais - se mour -

A

- ran - te, Il veut que je pé - ris - se! A re -

A

- gret je re - vois la clar - té qui me luit; L'hor -

A

- reur de l'é - ter - nel - le nuit Cède à l'horreur de mon sup -

A

- pli - ce. Le per - fi - de Renaud me fuit tout per -

A

- fi - de qu'il est mon lâ - che cœur le suit.

A

Quand le bar - bare était en ma puis -

A

- san - ce Que n'ay - je cru la Haine et la Vengean - ce Que

A

n'ay - je sui - vy leurs trans - ports! Il m'é - chappe, il s'é -

A

- loi - gne, Il va quitter ces bords, il

A  
bra\_ve l'Enfer et ma ra\_ge Il est dé\_jà près du ri\_

A  
- va - ge Je fais pour m'y trai -

A  
- ner d'i - nu - li - le ef - forts.

PRÉLUDE

AIR  
Trai - tre! at -

A  
- tends! je le tiens je tiens son cœur per -

A  
- fi - de Ah! Je l'im\_mo\_le à ma fu -

A  
- reur je l'immoie à ma fu\_reur je le tiens je

A  
 tiens son cœur per - fi - de Ah! je l'immole à ma fu -

A  
 - reur je l'immole à ma fu - reur Que dis - je! où

A  
 suis - je! Hé - las! in - for - tu - née Ar -

A  
 - mi - de où l'em - porte une a - veu - gle er -

A  
 - reur? L'espoir de la ven - geance est le seul qui me

A  
 res - te Fuy - ez plai - sirs fuy - ez, per - dez tous vos at -

A  
 - traits. Dé - mons dé - trui - sez ce pa - lais, Fuy -

A  
 - ez plai - sirs fuy - ez, per - dez tous vos at - traits. Dé -

A  
 - mons dé - mons dé - trui - sez dé - trui - sez ce pa -

A  
 - lais. L'es - poir de la ven - geance est le seul qui me

res - te Par - tons et s'il se peut que mon A - mour fu -

- nes - te Demeure ense - ve - li dans ces lieux pour ja - mais .

PRÉLUDE

(1) On reprend le préluce ci-devant page 316 et on le joue très vite, et après on prend celui qui suit.)



117  
269

Accès à Musique (Documents manuscrits et imprimés)

Access to Music (Handwritten and printed documents)

[https://my.pcloud.com/publink/show?  
code=kZn8Fp7ZIQSgaSJO58XWjezbH5pspY1mJk77](https://my.pcloud.com/publink/show?code=kZn8Fp7ZIQSgaSJO58XWjezbH5pspY1mJk77)